**STUDIA SLAWISTYCZNE, STOPIEŃ 1**

**SYLABUSY – OPISY PRZEDMIOTÓW – STUDIA BUŁGARYSTYCZNE; POZIOM 6 PRK**

**(A1) Praktyczna nauka języka bułgarskiego 1**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: Praktyczna nauka języka bułgarskiego

Kod zajęć/przedmiotu:03-JB-11BDL (I sem.), 03-JB-12BDL-E (II sem.)

1. Rodzaj zajęć/przedmiotu: obowiązkowy
2. Kierunek studiów: Studia slawistyczne, specjalność: studia bułgarystyczne
3. Poziom studiów: I stopień
4. Profil studiów:ogólnoakademicki
5. Rok studiów: I rok
6. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 210 ĆwLiczba punktów ECTS: 14
7. Imię, nazwisko, tytuł/stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
8. Język wykładowy: bułgarski, polski
9. Zajęcia/przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning)(tak [częściowo/w całości]/nie): nie

**II. Informacje szczegółowe**

**1.** Cele zajęć/przedmiotu:

Celem zajęć jest praktyczna nauka języka bułgarskiego. Student opanowuje umiejętność pisania, czytania i mówienia w języku bułgarskim na poziomie podstawowym (A1-A2). Poznaje system gramatyczny języka bułgarskiego i opanowuje słownictwo właściwe dla tego poziomu oraz zapoznaje się z kontekstem kulturowym i pragmatycznym.

**2.** Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

**-** znajomość zasad gramatyki i pisowni rodzimego języka.

**3. Efekty uczenia się(EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EUdlazajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU****student/ka:** | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| PNJB\_01 | - Potrafi zrozumieć podstawowe wyrazy i związki wyrazowe, które opisują jego, jego rodzinę oraz środowisko, w którym funkcjonuje, przy założeniu, że współrozmówca mówi wolno i wyraźnie. - Potrafi zrozumieć powszechnie używane wyrazy i związki wyrazowe, które są mu niezbędne w obszarze jego bezpośredniego zainteresowania (tj. proste informacje o sobie samym i o swojej rodzinie, miejscu zamieszkania, samopoczuciu, informacje potrzebne przy dokonywaniu zakupów, przy opisywaniu swojego otoczenia, w pracy). Jest w stanie zrozumieć podstawowe znaczenie krótkich, prostych i niedwuznacznych wiadomości oraz publicznych ogłoszeń. | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_02 | - Jest w stanie zrozumieć podstawowe komunikaty publiczne, m.in. ogłoszenia, ostrzeżenia, hasła reklamowe.- Potrafi przeczytać ze zrozumieniem krótkie, proste teksty, które zostały uprzednio dostosowane do poziomu A1. Jest w stanie odnaleźć konkretne informacje w krótkich tekstach, pisanych prostym językiem, np. ogłoszeniach, jadłospisach, rozkładach jazdy, broszurach informacyjnych i reklamowych. Potrafi także zrozumieć proste, osobiste komunikaty zapisane w wiadomościach tekstowych, w listach, na widokówkach. | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_03 | - Potrafi prowadzić rozmowę na podstawowym poziomie znajomości języka bułgarskiego, pod warunkiem, że współrozmówca jest gotów powtórzyć lub przeformułować swoje zdania oraz pomóc studentowi wyrazić swoje zdanie. Potrafi zadawać i odpowiadać na proste pytania w zakresie dobrze znanych mu tematów oraz w celu zaspokojenia swoich bezpośrednich potrzeb komunikacyjnych.- Jest w stanie porozumiewać się w podstawowych i typowych sytuacjach komunikacyjnych, które wymagają bezpośredniej wymiany informacji na znane i bliskie studentowi tematy. Może także uczestniczyć w krótkich rozmowach, nawet gdy nie rozumie wszystkich komunikowanych treści. | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_04 | - Student potrafi używać prostych wyrażeń i zdań, aby opisać swoje miejsce zamieszkania i otoczenie. - Potrafi wyrazić swoją opinię w zakresie codziennej, podstawowej komunikacji.- Używając prostych fraz i zdań potrafi opisać swoją rodzinę, znane mu osoby, warunki mieszkaniowe, dotychczasowy tok kształcenia. | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_05 | - Potrafi napisać krótki, prosty tekst np. na widokówce z pozdrowieniami z wakacji. Potrafi wypełniać formularze z danymi osobowymi, takimi jak nazwisko, adres, obywatelstwo. - Jest w stanie pisać krótkie i proste notatki lub wiadomości wynikające z doraźnych potrzeb. Potrafi napisać bardzo prosty list prywatny, na przykład z podziękowaniami. | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_06 | - Student w pełni opanował ortografię i zna podstawowe zasady pisowni. - Jest w stanie bezbłędnie zapisać wyraźnie podyktowany tekst. | K\_W06, K\_U13 |
| PNJB\_07 | **-** Studentjest zapoznany z podstawowymi zasadami fonetycznymi (zna m. in. rodzaje głosek, zachodzące procesy fonetyczne) oraz potrafi je zastosować w mowie i piśmie.  | K\_W06, K\_U13 |
| PNJB\_08 | - Student rozróżnia odmienne i nieodmienne części mowy. Opanował podstawowe zasady odmiany rzeczowników, przymiotników i czasowników, używa liczebników oraz potrafi stopniować przymiotniki i przysłówki. | K\_W06, K\_U13 |
| PNJB\_09 | - Student stosuje w praktyce podstawową wiedzę z zakresu składni, rozpoznaje komunikacyjną funkcję zdań. - Potrafi budować zdania proste i złożone. | K\_W06, K\_U13 |
| PNJB\_10 | - Student jest zapoznany z podstawowymi informacjami o Bułgarii, jej realiach społecznych i kulturowych oraz zwyczajami jej mieszkańców. | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |

**4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU)dla zajęć/przedmiotu**

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dlazajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla zajęć/przedmiotu** |
| PRZEDSTAWIANIE SIĘ I NAWIĄZYWANIE ZNAJOMOŚCI:* Przyswajanie podstawowych zwrotów skonwencjonalizowanych i formuł grzecznościowych używanych podczas nawiązywania znajomości, przedstawiania się, witania itd.
* sposób zapisu i wymowy bułgarskich głosek.
 | PNJB\_01, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_06, PNJB\_07, PNJB\_08, PNJB\_10. |
| LUDZIE I ICH ZAWODY* nazwy państw i narodowości;
* nazwy zawodów i związane z ich tworzeniem reguły słowotwórcze;
* odmiana rzeczownika.
 | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_06, PNJB\_07, PNJB\_08. |
| ŻYWNOŚĆ I NAPOJE, ZAKUPY I ZAMÓWIENIA:* składanie zamówienia w kawiarni i restauracji (na podstawie autentycznych materiałów);
* zakupy w sklepie i na targu;
* rozmowa o podstawowych nawykach żywieniowych;
* liczebniki, tryb rozkazujący czasownika.
 | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_06, PNJB\_07, PNJB\_08, PNJB\_09, PNJB\_10. |
| CECHY PRZEDMIOTÓW I LUDZI * opis przedmiotu, kolory;
* opis osoby (wygląd zewnętrzny i cechy charakteru;
* części ciała;
* wyrażanie stosunku przynależności, (przymiotniki dzierżawcze);
* związek zgody między przymiotnikiem i rzeczownikiem, stopniowanie przymiotnika.
 | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_07, PNJB\_09. |
| RODZINA, PRZYJACIELE, ZNAJOMI I ZWIERZĘTA DOMOWE* relacje rodzinne;
* opisywanie członków rodziny, ich nazwy;
* zaimki osobowe i względne.
 | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_07 PNJB\_09. |
| (NIE) SZATA ZDOBI CZŁOWIEKA* zakup odzieży i obuwia;
* nazywanie rodzajów odzieży i obuwia;
* dyskusja na temat zwyczajów w kwestii ubioru, moda;
* zaimki pytające.
 | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_06, PNJB\_07, PNJB\_09, PNJB\_10. |
| GDZIE MIESZKAM * opis domu oraz jego wnętrza i wyposażenia; porządek w domu;
* ogłoszenia o sprzedaży/ kupnie/wynajmie mieszkania i domu;
* bułgarskie i polskie zwyczaje mieszkaniowe;
* czasowniki bezosobowe i zwrotne.
 | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_09, PNJB\_10. |
| ŻYCIE CODZIENNIE* opisywanie codziennych czynności i przyzwyczajeń;
* korzystanie z programu telewizyjnego;
* wyrażanie czasu (podawanie godziny).
 | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_09, PNJB\_10. |
| ORIENTACJA W PRZESTRZENI:* pytanie o drogę, kierunki świata;
* lotnisko, dworzec, postój taxi, rozkład jazdy;
* kantor, bank, poczta.
 | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_09 PNJB\_10. |
| PODRÓŻE* własne przeżycia, plany wakacyjne;
* wizyta w agencji turystycznej, rezerwacja pokoju, zakup wycieczki;
* zwyczaje wakacyjne;
* nazwy miesięcy i pór roku;
* czas przeszły i przyszły.
 | PNJS\_01, PNJS\_02, PNJS\_04, PNJS\_06, PNJS\_09, PNJS\_10. |
| LICZENIE* zapis słowny liczb (daty, sumy pieniężnej itd.);
* wymiana waluty;
* nieregularna liczba mnoga, połączenie liczebnika z rzeczownikiem.
 | PNJB\_01, PNJB\_03, PNJB\_06, PNJB\_09, PNJB\_10. |
| ZDROWIE I SPORT* wizyta u lekarza, opis swojego samopoczucia i stanu fizycznego;
* hobby;
* dyskusja o sposobach spędzania wolnego czasu;
* określenia czasowe, stopniowanie przysłówków.
 | PNJB\_01, PNJB\_03, PNJB\_06, PNJB\_09. |

**5.** Zalecana literatura:

*E. Хаджиева, H. Гарибова, A. Ефтимова*. Български език за чужденци: Общ курс, София, 2006.

*Ст. Петрова, Пр. Цанкова, Ел. Куртева, Кр. Томова, И. Илиев.* Учете български език (първо ниво), София, 2004.

*Ж. Колева-Златева, Б. Емилиянова, В. Седефчева*. Аз говоря български. Български език за чужденци, Велико Търново, 2004.

*V. Popova, D. Ivanova.* Zwięzła gramatyka języka bułgarskiego, Poznań 2004.

*M. Korytkowska, G. Minczew, W. Stępniak-Minczewa*. Ćwiczenia z gramatyki współczesnego języka bułgarskiego z wyborem tekstów, Lódź 1999.

*N. Topuzov, I. Mihaylova.* България е малка, но хубава. Część 1. Podręcznik języka bułgarskiego dla polskich studentów. Toruń, 2014.

*V. Maldjieva*. България е малка, но хубава. Część 2. Podręcznik języka bułgarskiego dla polskich studentów. Toruń, 2014.

*Буквар за първи клас*. Просвета плюс, 2016 (одобрен от МОН за 2017).

*Учебно помагало. Краснопис и правопис*. Изд. Скорпио, София, 2016.

*Българската азбука + Ламинирана физическа карта на България* – формат А4.

**III. Informacje dodatkowe**

**1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU(proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanychzajęć lub/i zaproponować inne)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień |  |
| Wykład konwersatoryjny | X |
| Wykład problemowy |  |
| Dyskusja | X |
| Praca z tekstem | X |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna | X |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) | X |
| Metoda ćwiczeniowa |  |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | X |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) |  |
| Praca w grupach | X |
| Inne (jakie?) -  |  |

**2.** Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **SymboleEU dlazajęć/przedmiotu** |
| PNJB\_01PNJB\_02 PNJB\_03 PNJB\_04 PNJB\_05 PNJB\_10 | PNJB\_06PNJB\_07PNJB\_08 PNJB\_09 |  |  |  |  |
| Egzamin pisemny | X | X |  |  |  |  |
| Egzamin ustny | X | X |  |  |  |  |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium ustne |  |  |  |  |  |  |
| Test | X | X |  |  |  |  |
| Projekt |  |  |  |  |  |  |
| Esej | X |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna | X |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) -  |  |  |  |  |  |  |

**3.** Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 210 |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | 95 |
| Czytanie wskazanej literatury | 25 |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.  | 20 |
| Przygotowanie projektu | 20 |
| Przygotowanie pracy semestralnej |  |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | 40 |
| Inne (jakie?) - |  |
| … |  |
| SUMA GODZIN | 410 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 14  |
|  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): powyżej 91%

dobry plus (+db; 4,5): 86-90%

dobry (db; 4,0): 76-85%

dostateczny plus (+dst; 3,5): 71-75%

dostateczny (dst; 3,0): 60-70%

niedostateczny (ndst; 2,0): 0-60%

**(A2) Praktyczna nauka języka bułgarskiego 2**

**I. Informacje ogólne**

# 1. Nazwa zajęć/przedmiotu: Praktyczna nauka języka bułgarskiego

1. Kod zajęć/przedmiotu: 03-JB-21BDL (III sem.), 03-JB-22BDL-E (IV sem.)
2. Rodzaj zajęć/przedmiotu: obowiązkowy
3. Kierunek studiów: Studia slawistyczne, specjalność: studia bułgarystyczne
4. Poziom studiów (I lub II stopień, jednolite studia magisterskie): I stopień
5. Profil studiów: ogólnoakademicki
6. Rok studiów): II rok
7. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 210 h ĆW
8. Liczba punktów ECTS: 12
9. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
10. Język wykładowy: bułgarski
11. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:

* + - * poszerzenie praktycznej znajomości języka bułgarskiego;
			* kontynuacja pracy nad umiejętnościami pisania, czytania i mówienia w języku bułgarskim na poziomie podstawowym rozszerzonym (A2/B1);
			* poszerzenie wiedzy gramatycznej i słowotwórczej właściwej dla tego poziomu;
			* pogłębienie wiedzy o bułgarskim kontekście kulturowym.

2.Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):Osiągnięcie efektów kształcenia dla przedmiotu„Praktyczna nauka języka bułgarskiego 1”

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dlazajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:** | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| PNJB\_01 | zrozumieć jasno sformułowane wypowiedzi na znane mu tematy, z którymi spotyka się w pracy, szkole, itd.; rozumie główne wątki programów radiowych i telewizyjnych, mówiących o sprawach bieżących lub o sprawach interesujących go prywatnie lub zawodowo, kiedy są podawane stosunkowo wolno i wyraźnie; zrozumieć dłuższe wypowiedzi i wykłady, pod warunkiem, że temat nie jest mu całkowicie obcy; zrozumieć większość filmów w standardowej odmianie języka | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_02 | zrozumieć teksty składające się głównie z mowy codziennejlub języka swoich zainteresowań, zrozumieć opis wydarzeń, uczuć i pragnień zawarty w prywatnej korespondencji; czytać artykuły i raporty, które zajmują się współczesnymi problemami, w których piszący prezentują określone stanowiska i poglądy; zrozumieć współczesną prozę literacką | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_03 | poradzić sobie w większości sytuacji, jakie mogą wyniknąć w trakcie podróży przez obszar, gdzie mówi się danym językiem; bez przygotowania dołączyć się do rozmowy na tematy, które są mu znane, mają osobisty charakter lub dotyczą życia codziennego (np. rodziny, zainteresowań, pracy, podróżowania i wydarzeń bieżących); komunikować się płynnie i spontanicznie, tworzyć interakcje z rodzimymi użytkownikami języka; może aktywnie uczestniczyć w dyskusjach na znane mu tematy, przedstawiając swoje zdanie i broniąc swoich poglądów | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_04 | łączyć wyrażenia, opisywać przeżycia i zdarzenia, nadzieje, marzenia i aspiracje; potrafi relacjonować i opowiadać przebieg akcji książek czy filmów, opisując własne reakcje i wrażenia; może mówić na wiele tematów związanych z obszarem jego zainteresowań; potrafi wyjaśnić swój punkt widzenia, podając wady i zalety różnych rozwiązań | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_05 | pisać proste teksty na tematy, które są mu znane bądź go interesują; pisać prywatne listy, opisując swoje przeżycia i wrażenia; pisać zrozumiale, popełniając mało błędów; napisać opracowanie, przekazując informacje lub rozważając argumenty za i przeciw swojego punktu widzenia | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_06 | posługiwać się rozbudowanym słownictwem | K\_W06, K\_U13 |
| PNJB\_07 | popełniając mało błędów; ma pogłębioną wiedzę na temat ortografii  | K\_W06, K\_U13 |
| PNJB\_08 | stosować w mowie i piśmie podstawowe zasady fonetyczne  | K\_W06, K\_U13 |
| PNJB\_09 | rozróżnić słowa odmienne i nieodmienne; opanował stopniowanie przymiotników i przysłówków | K\_W06, K\_U13 |
| PNJB\_10 | rozpoznać funkcje komunikatywne zdań, używa prostych i złożonych zdań, wprowadzając pewne typy zdań podrzędnych | K\_W06, K\_U13, K\_U14 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla zajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla zajęć/przedmiotu** |
| praca i zatrudnienie; narzędzia do pracy; praca i przyjaźń; praca zespołowa i indywidualna; pisanie CV i listu motywacyjnego; rozmowa kwalifikacyjna | PNJB\_01, PNJB\_03, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_08–PNJB\_10 |
| planowanie czasu wolnego i weekendu (kino, teatr, koncerty, imprezy sportowe); hobby | PNJB\_01–PNJB\_03, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_08, PNJB\_10 |
| podróże (socjologiczne, kulturowe i edukacyjne aspekty podróży); aktywny lub pasywny urlop; planowanie podróży (wakacje letnie i zimowe; morze, góry); wyszukiwanie ofert turystycznych; prasa, internet i usługi biur podróży; typy zakwaterowania (hotel, kwatery prywatne, kempingi) | PNJB\_01–PNJB\_03, PNJB\_05–PNJB\_10 |
| transport, komunikacja, ruch; połączenia telefoniczne i komunikacja internetowa; pisma oficjalne | PNJB\_01– PNJB \_04, PNJB\_06– PNJB\_08, PNJB\_10 |
| nauka języków obcych (socjologiczny, kulturowy i edukacyjny aspekt nauki języka obcego); wybór i motywacja; sposoby uczenia się; polityka językowa | PNJB\_01– PNJB \_04, PNJB\_06– PNJB\_08, PNJB\_10 |
| jakość życia; artykuły spożywcze i odzież; praca i wypoczynek; rola pieniędzy | PNJB\_01– PNJB\_03, PNJB\_06– PNJB\_10 |
| kiedyś i dziś, pokoleniowe różnice (tradycyjna i nowoczesna rodzina) i stosunek do młodych/starszych; różnice w systemie edukacji; płeć i społeczeństwo  | PNJB\_01– PNJB\_03, PNJB\_06– PNJB\_08, PNJB\_10 |
| Bułgaria w świecie, świat w Bułgarii; gwiazdy, wynalazcy, naukowcy, pisarze, artyści, sportowcy, politycy...; wymiana kulturowa i naukowa; wady i zalety życia poza ojczyzną | PNJB\_01–PNJB\_04, PNJB\_06–PNJB\_08, PNJB\_10 |
| rodzina i związki; prawo i stosunki małżeńskie i rodzinne; przemoc domowa; męsko-damska przyjaźń; relacje z przełożonym i podwładnym;  | PNJB\_01–PNJB\_04, PNJB\_06–PNJB\_10 |
| prezenty, karty okolicznościowe, święta; wychowanie religijne; święta państwowe; pisanie kartki z życzeniami | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_06–PNJB\_08, PNJB\_10 |
| oglądanie wybranego filmu fabularnego; film jako gatunek sztuki; czytanie i pisanie recenzji filmowych | PNJB\_01, PNJB\_03, PNJB\_06–PNJB\_10 |

5. Zalecana literatura:

*E. Хаджиева, Н. Грибова, А. Ефтимова, М. Пацева, А. Слуцка*. Български език за чужденци. Университетско издателство “Св. Климент Охридски”, София, 2006.

*Ж. Колева-Златева, Б. Емилиянова, В. Седефчева*. Аз говоря български. Български език за чужденци, част А. Изд. Фабер, Велико Търново, 2004.

*Г. Гочев, Л. Кирова, Ст. Гърдев*. Аз говоря български. Български език за чужденци, част В. Изд. Фабер, Велико Търново, 2006.

*Д. Илиева. Български език*. Slovenské pedagogické nakladateJBtvo, Bratislava, 1989.

*P. Barkalova. Bulgarian Grammar*. Университетско издателство “Паисий Хилендарски”, Пловдив, 2011.

*С. Банова*. Българският глагол. Практическо помагало. Изд. Д-р Иван Богоров, София, 2005

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień |  |
| Wykład konwersatoryjny | X |
| Wykład problemowy |  |
| Dyskusja | X |
| Praca z tekstem | X |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna | X |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) | X |
| Metoda ćwiczeniowa |  |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | X |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) |  |
| Praca w grupach | X |
| Inne (jakie?) -  |  |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dlazajęć/przedmiotu** |
| PNJB\_01 PNJB\_02 PNJB\_03 PNJB\_04 PNJB\_05  | PNJB\_06 PNJB\_07 PNJB\_08 PNJB\_09PNJB\_10 |  |  |  |  |
| Egzamin pisemny | X | X |  |  |  |  |
| Egzamin ustny | X | X |  |  |  |  |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium ustne |  |  |  |  |  |  |
| Test | X | X |  |  |  |  |
| Projekt |  |  |  |  |  |  |
| Esej | X |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna | X |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) -  |  |  |  |  |  |  |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 210 |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | 60 |
| Czytanie wskazanej literatury | 15 |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.  | 15 |
| Przygotowanie projektu | 15 |
| Przygotowanie pracy semestralnej |  |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | 40 |
| Inne (jakie?) - |  |
| … |  |
| SUMA GODZIN | 355 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 12 |
|  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): powyżej 91%

dobry plus (+db; 4,5): 86-90%

dobry (db; 4,0): 76-85%

dostateczny plus (+dst; 3,5): 71-75%

dostateczny (dst; 3,0): 60-70%

niedostateczny (ndst; 2,0): 0-60%

**(A3) Praktyczna nauka języka bułgarskiego 3**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: Praktyczna nauka języka bułgarskiego
2. Kod zajęć/przedmiotu: 03-PNJ-31BDL (V sem.), 03-PNJ-32BDL-E (VI sem.)
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu: obowiązkowy
4. Kierunek studiów: Studia slawistyczne; specjalność: studia bułgarystyczne
5. Poziom studiów:I stopień
6. Profil studiów: ogólnoakademicki
7. Rok studiów: III
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 180 h ĆW
9. Liczba punktów ECTS: 9
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia: Język wykładowy: bułgarski
11. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:

Celem zajęć jest praktyczna nauka języka bułgarskiego. Student opanowuje umiejętność pisania, czytania i mówienia w języku bułgarskim na poziomie samodzielności (B2), poznaje system gramatyczny języka bułgarskiego i opanowuje słownictwo właściwe dla tego poziomu oraz zapoznaje się z kontekstem kulturowym i pragmatycznym.

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują): Znajomość języka bułgarskiego na poziomie B1.

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:** | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| PNJB\_01 | Potrafi zrozumieć dłuższe wypowiedzi i wykłady oraz stosunkowo złożoną argumentację pod warunkiem, że temat wypowiedzi jest mu znany. Potrafi zrozumieć znaczną część wiadomości TV i programów dotyczących współczesnych wydarzeń. Rozumie filmy w wersji oryginalnej jeśli aktorzy posługują się językiem literackim. | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U01, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_02 | Rozumie artykuły i reportaże dotyczące współczesnych problemów, których autorzy przedstawiają szczegółowe opinie i argumenty. Potrafi zrozumieć współczesną prozę literacką pisaną w języku standardowym. | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U01, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_03 | Potrafi porozumiewać się dość płynnie i spontanicznie, co umożliwia konwersację z obcokrajowcami, rodzimymi użytkownikami języka. Może brać czynny udział w dyskusji, wyjaśniając i podtrzymując swoje poglądy. | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U01, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_04 | Potrafi przedstawić relatywnie szczegółowy opis w różnych dziedzinach związanych z jego zainteresowaniami. Umie przedstawić swój pogląd na dany temat, podając argumenty za i przeciw. | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U01, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_05 | Potrafi napisać jasny, stosunkowo szczegółowy tekst na tematy związane z jego zainteresowaniami. Może napisać esej lub sprawozdanie, przekazując informacje lub przedstawiając argumenty za i przeciw. Potrafi pisać listy, podając istotę i wagę doświadczeń i zdarzeń. | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U01, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |
| PNJB\_06 | Opanował/-a zasady ortografii, bez większego trudu notuje zasłyszane wypowiedzi, nawet jeśli tekst zawiera nieznane mu proste wyrazy i wyrażenia.  | K\_W06, K\_U13 |
| PNJB\_07 | Zostaje zapoznany/-a z takimi procesami fonetycznymi jak: zjawisko ruchomej samogłoski, wypadanie spółgłoski i uczy się je rozpoznawać w tekście.  | K\_W06, K\_U13 |
| PNJB\_08 | Opanowuje zasady odmiany rzeczowników i czasowników obcego pochodzenia, posługuje się wszelkimi liczbowymi zapisami (także wielocyfrowymi), poznaje zaimki nieokreślone, ćwiczy użycie spójników i przyimków. Rozpoznaje i potrafi zastosować wszystkie czasy gramatyczne.  | K\_W06, K\_U13 |
| PNJB\_09 | Doskonali budowanie zdań wielokrotnie złożonych przy użyciu nowo poznanych spójników i formacji przyimkowo-spójnikowych. Zostaje zapoznany/-a z kolejnością nieodmiennych części mowy w zdaniu.  | K\_W06, K\_U13 |
| PNJB\_10 | Potrafi zaprezentować pogłębioną wiedzę na temat bułsgarkich realiów społecznych i kulturowych, znane są mu zwyczaje mieszkańców tego kraju. | K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_U01, K\_U03, K\_U04K\_U05, K\_U13, K\_U14, K\_K02, K\_K03, K\_K05, K\_K06, K\_K07, K\_K08 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dlazajęć/przedmiotu:** | **SymbolEU dlazajęć/przedmiotu** |
| **Jaki jestem, a jak mnie widzą inni**Autoportret – dyskusja o cechach charakteru ludzi, wady i zalety; Formy dyskryminacji (ze względu na rasę, płeć, wiek...). | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_10. |
|  **Książka i literatura we współczesnym społeczeństwie** Dyskusja o sposobach przetrwania literatury we współczesnym świecie, o roli czytelnika i recepcji współczesnej literatury;Literatura w Internecie; Targi książek. Układanie top listy tytułów, które byłyby reprezentacyjne dla rodzimej kultury;Antologie literatury jako znak czasów.  | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_08, PNJB\_09. |
| **Wynalazki i technologia**Wynalazki, które zmieniły świat;XXI wiek: dobre i złe strony osiągnięć genetyki, globalne ocieplenie – fakty i mity;Osiągnięcia techniki w dziedzinie ekonomii, przemysłu, komunikacji, branży IT ... | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_09, PNJB\_10. |
| **Sport**Ile uwagi poświęcamy własnemu ciału i kondycji fizycznej ;Amatorskie i profesjonalne uprawianie sportów; Sporty ekstremalne;Plusy i minusy sportowych imprez masowych; Olimpiada i paraolimpiada. | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_04, PNJB\_09, PNJB\_10. |
| **Społeczne i zdrowotne problemy dnia codziennego**Choroby XXI wieku – anoreksja, bulimia, depresja, uzależnienia;Zapobieganie chorobom jako element właściwej polityki prozdrowotnej; Bezrobocie, mobbing, przemoc, wyobcowanie. | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_07, PNJB\_08, PNJB\_09. |
| **Jednostka i społeczeństwo – uprzedzenia i fakty**Życie w małżeństwie czy nieformalnym związku? Chorzy kontra zdrowi;Męskie i damskie zawody.  | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_08, PNJB\_09, PNJB\_10. |
| **Dziennikarstwo**Podstawowe gatunki dziennikarskie. Informacja, komunikat, notatka, reportaż, komentarz, felieton (cechy formalne i stylistyczne);Żółte dziennikarstwo (przyczyny i skutki jego popularności);Dziennikarstwo obiektywne i śledcze;Znani felietoniści. Nagrody dziennikarskie;Najpopularniejsze czasopisma;E-gazety. | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_09. |
| **Ekonomia** Makro i mikro ekonomia;Monopol i zdrowa konkurencja,Inżynieria społeczna. | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_08. |
| **Świat z perspektywy postkolonialnej**Kraje Trzeciego Świata;Migracje ludności (przyczyny i skutki);Współczesny nomadyzm i diaspora;Emigracja w literaturze. | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_08, PNJB\_09, PNJB\_10. |
| **Ekologia**Przyroda i środowisko;Rozwijanie świadomości ekologicznej;Chronione gatunki zwierząt;Parki przyrodnicze i narodowe;Eko-produkty – potrzeba czy trend? | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_10. |
| **Czy chcesz zmienić świat?**Aktywizm i stowarzyszenia aktywistów (troska o zwierzęta, stowarzyszenia prorodzinne, troska o zdrowie i jakość życia);Czy aktywiści mogą zmienić świat?Największe katastrofy naturalne na świecie, pomoc humanitarna i akcje humanitarne. | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_07, PNJB\_08, PNJB\_09, PNJB\_10. |
| **Internet i współczesne media:**Obecność internetu we współczesnym życiu. Jego dobre i złe strony;Nadużywanie możliwości internetu. | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_10. |
| **Projekcja filmowa**Gatunki filmowe;Najważniejsze składniki filmu (reżyser, scenarzyści, aktorzy, muzyka, fabuła, temat...); Pisanie scenariusza krótkiego filmu reklamowego lub dokumentalnego. | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_08, PNJB\_10. |
| Lektura i przekład współczesnego tekstu literackiego (do wyboru). | PNJB\_01, PNJB\_02, PNJB\_03, PNJB\_04, PNJB\_05, PNJB\_06, PNJB\_09, PNJB\_10. |

5. Zalecana literatura:

Петрова, Ст., Цанкова, Пр., Куртева, Ел., Томова, Кр., Илиев, Ив. Учете български език. СУ "Св. Климент Охридски", Департамент за езиково обучение. Изд. "Д-р Иван Богоров", София, 2004.

Колева-Златева, Ж., Емилиянова, Б., Седефчева, В. Аз говоря български. Български език за чужденци. Изд. "Фабер", Велико Търново, 2004.

Буров, Стоян. Български език за чужденци (І част). Велико Търново, 2000.

Димитров, Б. Българската християнска цивилизация и българските манастири. София, 2007.

E. Хаджиева, H. Гарибова, A. Ефтимова, Български език за чужденци: Общ курс, София, 2006.

Ст. Петрова, Пр.Цанкова, Ел.Куртева, Кр.Томова, И. Илиев, Учете български език (първо ниво), София, 2004.

Ж.Колева-Златева, Б.Емилиянова, В. Седефчева, Аз говоря български. Български език за чужденци, Велико Търново, 2004.

V. Popova, D. Ivanova, Zwięzła gramatyka języka bułgarskiego, Poznań 2004.

- M. Korytkowska, G. Minczew, W. Stępniak-Minczewa, Ćwiczenia z gramatyki współczesnego języka bułgarskiego z wyborem tekstów, Lódź 1999.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień |  |
| Wykład konwersatoryjny | X |
| Wykład problemowy |  |
| Dyskusja | X |
| Praca z tekstem | X |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna | X |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) | X |
| Metoda ćwiczeniowa |  |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | X |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) |  |
| Praca w grupach | X |
| Inne (jakie?) -  |  |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **SymboleEU dlazajęć/przedmiotu** |
| PNJB\_01 PNJB\_02 PNJB\_03 PNJB\_04 PNJB\_05PNJB\_10 | PNJB\_06 PNJB\_07 PNJB\_08 PNJB\_09 |  |  |  |  |
| Egzamin pisemny | X | X |  |  |  |  |
| Egzamin ustny | X | X |  |  |  |  |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium ustne |  |  |  |  |  |  |
| Test | X | X |  |  |  |  |
| Projekt |  |  |  |  |  |  |
| Esej | X |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna | X |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) -  |  |  |  |  |  |  |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 210 |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | 15 |
| Czytanie wskazanej literatury | 15 |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.  | 15 |
| Przygotowanie projektu |  |
| Przygotowanie pracy semestralnej |  |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | 15 |
| Inne (jakie?) - |  |
| … |  |
| SUMA GODZIN | 270 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 9 |
|  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): powyżej 91%

dobry plus (+db; 4,5): 86-90%

dobry (db; 4,0): 76-85%

dostateczny plus (+dst; 3,5): 71-75%

dostateczny (dst; 3,0): 60-70%

niedostateczny (ndst; 2,0): 0-60%

**(B) Wiedza o kraju i kulturze Bułgarii**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: Wiedza o kraju i kulturze Bułgarii
2. Kod zajęć/przedmiotu: 03-WKB – 11BDL
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu: obowiązkowy
4. Kierunek studiów: STUDIA SLAWISTYCZNE specjalność - studia bułgarystyczne
5. Poziom studiów: I stopień
6. Profil studiów: ogólnoakademicki
7. Rok studiów: I
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 60 h ĆW
9. Liczba punktów ECTS: 5
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia: Język wykładowy: polski
11. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:
* kształtowanie świadomości interkulturowej
* uporządkowanie wiedzy z zakresu historii i geografii Bułgarii i krajów Słowian Południowych
* doskonalenie wiedzy o kulturze i sztuce Bułgarii i krajów Słowian Południowych
1. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):
* wiedza z zakresu geografii, historii i kultury na poziomie szkoły średniej

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:**  | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| WKB\_01 | posiada podstawową wiedzę z zakresu geografii i geopolityki Bułgarii i narodów południowosłowiańskich | K\_W02, K\_W04 |
| WKB\_02 | potrafi wyjaśnić związki Bułgarii i ziem południowosłowiańskich z dziedzictwem kulturowym oraz religijnym Europy i Orientu | K\_W02, K\_W04, K\_W05, K\_U03, K\_U05, K\_U12, K\_K05 |
| WKB\_03 | rozumie i komentuje problematykę kulturową, narodowościową, religijną i demograficzną Bułgarii i Słowian Południowych | K\_W02, K\_W04, K\_U08, K\_K07 |
| WKB\_04 | rozumie problematykę tożsamości kulturowej, narodowej i religijnej Bułgarii i Słowian Południowych | K\_W02, K\_W04, K\_W05, K\_K03 |
| WKB\_05 | potrafi organizować pracę w grupie  | K\_U06, K\_U07, K\_U14, K\_K04 |
| WKB\_06 | konstruuje wypowiedzi ustne w formie indywidualnej prezentacji i/lub głosu w dyskusji | K\_U03, K\_U06, K\_U07, K\_U09, K\_U12, K\_K04, K\_K09, K\_K02 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla** **zajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| geografia fizyczna Bułgarii (ukształtowanie powierzchni, główne rzeki, masywy górskie, warunki klimatyczne itd.) – Bułgaria Południowa, Środkowa, Północna, Wybrzeże Morza Czarnego | WKB\_01, WKB\_06, WKB\_05 |
| historia ziem bułgarskich – antyk, średniowiecze, panowanie osmańskie, lata 1878-1944 i 1944-1989 | WKB\_01, WKB\_02, WKB\_03, WKB\_06, WKB\_04, WKB\_05 |
| zabytki architektury i sztuki na terenie Bułgarii – antyk, średniowiecze, panowanie osmańskie, lata 1878-1944, 1944-1989, po roku 1989 | WKB\_06, WKB\_02, WKB\_03, WKB\_04, WKB\_05 |
| religie i wyznania na terenie Bułgarii. Prawosławie – duchowość, obrzędy, architektura, sztuka sakralna | WKB\_06, WKB\_02, WKB\_03, WKB\_04, WKB\_05 |
| religie i wyznania na terenie Bułgarii. Islam – duchowość, obrzędy, architektura, sztuka | WKB\_06, WKB\_02, WKB\_03, WKB\_04, WKB\_05 |
| religie i wyznania na terenie Bułgarii. Katolicyzm, protestantyzm, judaizm – duchowość, obrzędy, architektura, sztuka | WKB\_06, WKB\_02, WKB\_03, WKB\_04, WKB\_05 |
| folklor bułgarski (obyczaje i wierzenia) | WKB\_06, WKB\_02, WKB\_03, WKB\_05 |
| zagadnienia polityczno-gospodarczo i kulturowe dotyczące najnowszych dziejów Bułgarii | WKB\_06, WKB\_03, WKB\_04, WKB\_05 |
| współczesna bułgarska kultura popularna | WKB\_06, WKB\_03, WKB\_05 |

5. Zalecana literatura:

* Conczewa M., Sztuka ziemi trackiej. Warszawa 1979.
* Jezernik B., Dzika Europa. Bałkany w oczach zachodnich podróżników, Kraków 2007.
* Kaplan R. D., Bałkańskie upiory. Podróż przez Europę, Wołowiec 2010.
* Lang D. M., Bułgarzy. Warszawa 1983.
* Mole W., Sztuka Słowian południowych. Wrocław 1962.
* Tenew D., Dzieje sztuki bułgarskiej. Warszawa 1989.
* Todorowa M., Bałkany wyobrażone, Wołowiec 2008.
* Vakarelski Ch, Etnografia Bułgarii. Wrocław 1965.
* Waklidow S., Kultura starobułgarska. Warszawa 1984.
* Walczak – Mikołajczakowa M., Bałkańskie rytmy życia. Gniezno 2001.
* Wasilewski T., Historia Bułgarii. Wrocław 1988.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | x |
| Wykład konwersatoryjny | x |
| Wykład problemowy |  |
| Dyskusja | x |
| Praca z tekstem |  |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) |  |
| Metoda ćwiczeniowa |  |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video |  |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) |  |
| Praca w grupach |  |
| Inne (jakie?) -  |  |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| WKB\_01WKB\_02WKB\_03WKB\_04 | WKB\_05WKB\_06 |  |  |  |  |
| Egzamin pisemny |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium ustne |  |  |  |  |  |  |
| Test | x |  |  |  |  |  |
| Projekt |  |  |  |  |  |  |
| Esej | x |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna |  | x |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) – pisemna praca zaliczeniowa | x |  |  |  |  |  |
| Udział w dyskusji podczas zajęć |  | x |  |  |  |  |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 60 |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | 10 |
| Czytanie wskazanej literatury | 20 |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.  | 10 |
| Przygotowanie projektu |  |
| Przygotowanie pracy semestralnej | 15 |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia |  |
| Inne (jakie?) - |  |
| … |  |
| SUMA GODZIN | 115 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 5 |
|  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

5,0 – bardzo dobra znajomość zagadnień związanych z kulturą, historią, geografią Bułgarii, bardzo dobra orientacja w dziedzinie sztuki (w ujęciu historycznym jak i współcześnie) oraz religii i duchowości, uzupełniania na bieżąco wiedza z zakresu najnowszych wydarzeń kulturalnych i politycznych mających miejsce na terenie Bułgarii, wysoka świadomość roli Bułgarii (Bałkanów) w historii kulturowo-politycznej Europy oraz jej związków z Orientem

4,5 – jak wyżej, z nieznacznymi niedociągnięciami

4,0 – możliwy szerszy zakres niedociągnięć - słabsza orientacja w bieżących wydarzeniach oraz niepełna znajomość zagadnień geograficzno-historycznym

3,5 – zadowalająca znajomość zagadnień związanych z kulturą, historią, geografią Bułgarii, zadowalająca orientacja w dziedzinie sztuki (w ujęciu historycznym jak i współcześnie) oraz religii i duchowości, wybiórcza wiedza z zakresu najnowszych wydarzeń kulturalnych i politycznych mających miejsce na terenie Bułgarii, zadowalając świadomość roli Bułgarii (Bałkanów) w historii kulturowo-politycznej Europy oraz jej związków z Orientem

3,0 - zadowalająca znajomość zagadnień związanych z kulturą, historią, geografią Bułgarii, zadowalająca orientacja w dziedzinie sztuki (w ujęciu historycznym jak i współcześnie) oraz religii i duchowości, słaba z zakresu najnowszych wydarzeń kulturalnych i politycznych mających miejsce na terenie Bułgarii, słaba świadomość roli Bułgarii (Bałkanów) w historii kulturowo-politycznej Europy oraz jej związków z Orientem

2,0 – niezadowalająca znajomość zagadnień związanych z kulturą, historią, geografią Bułgarii, niezadowalająca orientacja w dziedzinie sztuki (w ujęciu historycznym jak i współcześnie) oraz religii i duchowości, niezadowalająca wiedza z zakresu najnowszych wydarzeń kulturalnych i politycznych mających miejsce na terenie Bułgarii, niezadowalająca świadomość roli Bułgarii (Bałkanów) w historii kulturowo-politycznej Europy oraz jej związków z Orientem

**(C) Konwersatorium z bułgarskiej literatury współczesnej**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: Konwersatorium z bułgarskiej literatury współczesnej
2. Kod zajęć/przedmiotu: 03-KBL-11BDL-E
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu: obowiązkowy
4. Kierunek studiów: studia slawistyczne
5. Poziom studiów: studia I stopnia
6. Profil studiów: ogólnoakademicki
7. Rok studiów (jeśli obowiązuje): I
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 30 h ĆW
9. Liczba punktów ECTS: 3
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
11. Język wykładowy: polski
12. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:

Celem przedmiotu jest prezentacja podstawowych kierunków rozwoju literatury bułgarskiej i procesu historyczno-literackiego w drugiej połowie XX wieku oraz na przełożmie XX i XXI wieku. Zajęcia mają na celu wrowadzenia studentów do literatury, kultury i historii Bułgarii na podstawie tekstów literackich (utwórów współczesnej literatury bułgarskiej, przełożonych na język polski). Zagadnienia periodyzacji literatury bułgarskiej, ujęcia typologiczne i porównawcze, a także problematyzacja twórczości poszczególnych autorów zostaną przedstawione na tle najważniejszych wydarzeń politycznych, społecznych i kulturalnych.

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują): nie obowiązują

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:**  | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| KBL\_1 | Potrafi na poziomie podstawowym definiować i opisywać najważniejsze prądy i zjawiska współczesnej literatury bułgarskiej; potrafi je zaprezentować i przedstawić w ujęciu typologicznym | K\_W03, K\_U03 |
| KBL\_2 | Potrafi na poziomie podstawowym te zjawiska powiązać z tradycjami, historią kraju, wyjaśnić, zakwalifikować, opisać i wyróżnić ich podstawowe wyznaczniki | K\_W02, K\_W03 |
| KBL\_3 | Potrafi budować podstawową syntezę omawianego tekstu z elementami teorii literatury; potrafi odnajdywać zjawiska i odniesienia w tekstach, zinterpretować | K\_W01, K\_W07, K\_U03, K\_U04 |
| KBL\_4 | Potrafi omówić i kategoryzować określone zjawiska literatury bułgarskiej i powiązać je z analogicznymi w innych literaturach europejskich. Posiada umiejętność porównywania zjawisk literackich i kulturowych, zaprezentować w szerszych kontekstach teoretycznoliterackich, historycznych, politycznych | K\_W02, K\_W05, K\_U03, K\_K05 |
| KBL\_5 | Potrafi modyfikować zdobytą wiedzę, budować na poziomie podstawowym ujęcia uogólniające. Potrafi ilustrować rozważania ogólne przykładami z literatury i kultury | K\_W02, K\_U06, K\_K07 |
| KBL\_6 | Potrafi wyjaśnić specyfikę współczesnej literatury bułgarskiej na tle najważniejszych wydarzeń politycznych i społecznych z drugiej połowy XX wieku i początku XXI wieku | K\_W04, K\_W12, K\_U05, K\_K01 |
| KBL\_7 | Potrafi analizować, interpretować i samodzielnie oceniać teksty literatury współczesnej, a także teksty krytykoliterackie | K\_U07, K\_U08, K\_U10, K\_K01, K\_K09 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla** **zajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| Prezentacja na poziomie podstawowym wiedzy o literaturze, kulturze oraz historii Bułgarii i Europy w szczególności po drugiej wojnie światowej | KBL\_1, KBL\_5, KBL\_7 |
| Prezentacja kierunków rozwoju bułgarskiej literatury współczesnej w odniesieniu do specyfiki regionu bałkańskiego oraz procesu historycznoliterackiego | KBL\_1. KBL\_5, KBL\_7 |
| Prezentacja na poziomie podstawowym najważniejszych dzieł współczesnej literatury bułgarskiej, dostępnych w przekładzie na język polski | KBL\_3, KBL\_4 |
| Prezentacja na poziomie podstawowym sylwetek współczesnych pisarzy kraju w kontekście kulturowym, społecznym i politycznym omawianego okresu | KBL\_2, KBL\_3, KBL\_4 |
| Analiza i interpretacja wybranych dzieł literackich i ich powiązanie z głównymi prądami literatury i kultury europejskiej | KBL\_1, KBL\_2, KBL\_4, KBL\_6,KBL\_7 |
| Prezentacja omawianych zjawisk i tekstów literackich współczesnej literatury bułgarskiej w ujęciach historycznych, kulturowych, mentalnościowych, socjologicznych | KBL\_4, KBL\_6, KBL\_7 |
| Prezentacja twórczości autorów oraz artefakty kultury bułgarskiej w interdyscyplinarnych powiązaniach z innymi dziedzinami sztuki | KBL\_1, KBL\_4, KBL\_5 |

5. Zalecana literatura:

Cegielski, Piotr. *Kto zabił Georgi Markowa. Tajemnice zabójczego parasola*. „Gazeta Wyborcza” nr 146/1993, s. 7.

Korneluk, Bogdan. *Perfekcja KGB*. „Wprost” nr 27/1991, s. 32.

Grochowska, Magdalena. *Lice znaczy twarz*. „Wysokie Obcasy”, nr 44/2003.

Djerić, Zoran. *Portret poetki z kotką (Rozmowa z Błagą Dimitrową)*. „Tygiel Kultury”, nr 7-9/2003.

Dąbek-Wirgowa, Teresa. *"Żyć dzisiaj to czuć się winnym...".* „Literatura na Świecie”, nr 9/1993.

Hożewska-Todorow, Marta, *Kim jest Georgi Gospodinow*, „Fraza :pismo literacko-społeczne”, nr 1-2/2005.

Ćirlić-Straszyńska, Danuta. *Bałkan jest, bracie, wielki*. „Nowe Książki”, nr 6/2017.

Nowacka, Ewa. *Psy spadają nisko*. „Nowe Książki”, nr 3/2010.

Nowacka, Ewa. *Prawdziwe kaczki i fałszywa monarchini*, „Nowe Książki”, nr 10/2008.

Szydłowska, Joanna. *Mystifications and games : about identity discourse in modern Bulgarian prose (Alek Popov)*, Acta Neophilologica, tom 12/2010.

Schefs, Milena, *FotoAmeryka*. “Nowe Książki”, nr 5/2016.

Simeonowa-Konach, Galia. W *lustrze powieści naturalnej. Notatki o bułgarskim postmodernizmie i nie tylko.* „Opcje” nr 2/2003.

Rikew, Kamen. *Polsko-bułgarskie czytanie*. „Tygiel Kultury”, nr 10-12/2001.

*Człowiek o wielu imionach : antologia prozy bułgarskiej przełomu XX i XXI wieku* / idea, wybór, przedm. i red. Galia Simeonova-Konach. Warszawa 2007.

Iwasiów, Inga. *Bułgarska różnoimienność*. „Pogranicza”, nr 1/2008.

*Podróż z nieznajomą. 33 współczesne opowiadania bułgarskie*, red. M. Mostowska, B. Biskup, Wydawnictwo „Omnibus Press”, Rzeszów 2012.

Dąbek-Wirgowa, Teresa. *Historia literatury bułgarskiej*. Wrocław 1980.

Juda, Celina. *Tożsamość bułgarska a problem ideologizacji kultury. Sygnatury drugiego/ innego i obcego - nie tylko w literaturze bułgarskiej.* „Pamiętnik Słowiański” 2001 t. 50 (2000) s. 27-37.

Bodakow, Marin. *Lot nad chaosem. Literatura bułgarska lat dziewięćdziesiątych*. „Tygiel Kultury” 2001 nr 4/6 s. 165-172.

Georgiew, Nikoła. *Stosowalność i niestosowalność literatury bułgarskiej*. „Opcje” 2003 nr 2 s. 26-30.

Karpińska, Hanna. *Georgi Markow i inni.* „Literatura na Świecie” 1993 nr 9 s. 10-15.

Tihanow, Galin. *Literatura emigracyjna a wewnątrzkrajowy proces literacki. Uwagi o bułgarskim postmodernizmie*, w: Postmodernizm w literaturze i kulturze krajów Europy Środkowo-Wschodniej. Materiały z konferencji naukowej zorganizowanej przez Uniwersytet Śląski, Ustroń, 15-19 listopada 1993. Red. Halina Janaszek-Ivanickova, Douwe Fokkema. Katowice 1995, s. 155-165.

Szwat-Gyłybowa, Grażyna. *Literatura bułgarska po przełomie*. „Arkusz” 2000 nr 6 s. 1-2.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | x |
| Wykład konwersatoryjny | x |
| Wykład problemowy | x |
| Dyskusja | x |
| Praca z tekstem | x |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) |  |
| Metoda ćwiczeniowa |  |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | x |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) | x |
| Praca w grupach | x |
| Inne (jakie?) -  |  |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla** **zajęć/przedmiotu** |  |
| KBL\_1 | KBL\_2 | KBL\_3 | KBL\_4 | KBL\_5 | KBL\_6 | KBL\_7 |
| Egzamin pisemny | x | x | x | x | x | x | x |
| Egzamin ustny |  |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne | x | x | x | x | x | x | x |
| Kolokwium ustne |  |  |  |  |  |  |  |
| Test |  |  |  |  |  |  |  |
| Projekt |  |  |  |  |  |  |  |
| Esej – praca pisemna | x | x | x | x | x | x | x |
| Raport |  |  |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna |  |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) -  |  |  |  |  |  |  |  |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 30  |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | 10 |
| Czytanie wskazanej literatury | 25 |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.  |  |
| Przygotowanie projektu |  |
| Przygotowanie pracy semestralnej | 10 |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | 5 |
| SUMA GODZIN | 80 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 3 |
|  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): bardzo dobra znajomość omawianych tekstów literackich, znajomość tekstów krytycznych związanych z tematyką, umiejętność powiązania treści dzieła z życiorysem autora, odniesienie do kontekstu pozaliterackiego, bardzo dobra umiejętność analizy dzieła, samodzielność myślenia i oceniania faktów, bardzo dobrze przygotowana praca pisemna;

dobry plus (+db; 4,5): jak wyżej, z nieznacznymi niedociągnięciami;

dobry (db; 4,0): możliwy szerszy zakres niedociągnięć: słabsze znajomość poszczególnych lektur bądź faktów z życia twórców, niższa zdolność krytycznego porównania poszczególnych zjawisk literackich i kulturowych;

dostateczny plus (+dst; 3,5): zadowalająca znajomość głównych kierunków w badaniach literackich, zadowalająca umiejętność krytycznego porównania dzieł literackich powstałych na gruncie słowiańskim, europejskim i światowym (wymagająca np. zadawania pytań pomocniczych przez osobę egzaminującą), świadomość kulturotwórczej funkcji literatury;

dostateczny (dst; 3,0): zadowalająca znajomość głównych kierunków w badaniach literackich, słaba umiejętność krytycznego porównania dzieł literackich powstałych na gruncie słowiańskim, europejskim i światowym (wymagająca np. zadawania pytań pomocniczych przez osobę egzaminującą);

niedostateczny (ndst; 2,0): niezadowalająca znajomość głównych kierunków w badaniach literackich i powiązanych oraz wynikające z niej dalsze braki w zakresie efektów kształcenia zdefiniowanych dla przedmiotu.

**(D) Leksykologia i leksykografia**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa przedmiotu: Leksykologia i leksykografia
2. Kod przedmiotu: 03-LL-11FCZDL
3. Rodzaj przedmiotu: obowiązkowy
4. Kierunek studiów: STUDIA SLAWISTYCZNE, specjalność STUDIA BOHEMISTYCZNE
5. Poziom studiów: I stopień
6. Profil studiów: ogólnoakademicki
7. Rok studiów (jeśli obowiązuje): I rok
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 15 h W
9. Liczba punktów ECTS: 2 pkt.
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
11. Język wykładowy: język polski i język czeski
12. Zajęcia prowadzone zdalnie (e-learning): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:

wprowadzenie do badań leksykologicznych i leksykograficznych, kształtowanie świadomości leksykologicznej, zapoznanie studentów się z dorobkiem leksykografii polskiej i czeskiej.

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

znajomość podstawowych zagadnień i terminologii z zakresu językoznawstwa polskiego.

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla** **przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:**  | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| LL\_01  | rozumie terminy z zakresu leksykologii i leksykografii; rozumie istotę badań leksykologicznych i leksykograficznych w naukach lingwistycznych | K\_W07 |
| LL\_02 | potrafi powiązać wiedzę z zakresu leksykologii i leksykografii z opracowywaniem słowników i leksykonów oraz z zachowaniem praw autorskich | K\_U03, K\_U04, K\_K09 |
| LL\_03 | potrafi przeprowadzić podstawową analizę semantyczną; potrafi uzasadnić użycie wykorzystanego słownictwa (fraz, frazeologizmów) | K\_U04, K\_U12 |
| LL\_04 | potrafi zanalizować proste wypowiedzi pod względem słownictwa, stylu, gwarowości | K\_U05, K\_U10, K\_K01, K\_K04 |
| LL\_05 | rozumie znaczenie badań leksykograficznych w praktyce nauki języków obcych i w tłumaczeniu oraz konieczność ciągłego aktualizowania swojej wiedzy; w pełni odczytuje informacje zawarte w artykule słownikowym oraz w poradnikach (publikacjach) internetowych | K\_U06, K\_U09, K\_K04 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla** **przedmiotu:** | **Symbol EU dla** **przedmiotu** |
| Zakres i znaczenie badań leksykologicznych. | LL\_01, LL\_02 |
| Dziedziny leksykologii. | LL\_02, LL\_03, LL\_04 |
| Podział słownictwa; relacje semantyczne i pragmatyczne. | LL\_02, LL\_03, LL\_04 |
| Zakres i znaczenie badań leksykograficznych. | LL\_01, LL\_05 |
| Typy słowników i ich zastosowanie; struktura artykułu słownikowego. |  LL\_05 |
| Przegląd dorobku leksykografii czeskiej i polskiej; przedstawienie najważniejszych pozycji słownikowych. | LL\_01, LL\_05 |

5. Zalecana literatura:

 Apresjan J. D., *Semantyka leksykalna. Synonimiczne środki języka*, Warszawa 2000.

Kania S., Tokarski J., *Zarys leksykologii i leksykografii polskiej*, Warszawa 1984.

Miodunka W., *Podstawy leksykologii i leksykografii*, Warszawa 1989.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Elementy wykładu z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | x |
| Wykład konwersatoryjny |  |
| Wykład problemowy |  |
| Dyskusja |  |
| Praca z tekstem |  |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) | x |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań  | x |
| Metoda ćwiczeniowa | x |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video |  |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) |  |
| Praca w grupach |  |
| Opracowywanie hasła słownikowego  | x |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla** **przedmiotu** |
| LL\_01 | LL\_02 | LL\_03 | LL\_04 | LL\_05 |
| Egzamin pisemny |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny |  |  |  |  |  |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne | x | x | x | x | x |
| Kolokwium ustne |  |  |  |  |  |
| Test |  |  |  |  |  |
| Projekt |  |  |  |  |  |
| Esej |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) -  |  |  |  |  |  |
| Opracowywanie haseł | x | x | x | x | x |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 15 |
| Praca własna studenta | Przygotowanie do zajęć | 15 |
| Czytanie wskazanej literatury | 15 |
| Przygotowanie do zaliczenia | 15 |
| SUMA GODZIN | 60 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 2 |
|  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

**bardzo dobry (bdb; 5,0)**: bardzo dobra znajomość zagadnień z leksykologii i leksykografii języka czeskiego i polskiego, bardzo dobrze opracowane hasła leksykologiczne na ćwiczeniach, bardzo dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią leksykologiczną i leksykograficzną na ćwiczeniach i na kolokwium;

**dobry plus (+db; 4,5)**: bardzo dobra znajomość zagadnień z leksykologii i leksykografii języka czeskiego i polskiego z niewielkimi uchybieniami, bardzo dobrze opracowane hasła leksykologiczne na ćwiczeniach z niewielkimi uchybieniami, bardzo dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią leksykologiczną i leksykograficzną na ćwiczeniach i na kolokwium z niewielkimi uchybieniami;

**dobry (db; 4,0)**: dobra znajomość zagadnień z leksykologii i leksykografii języka czeskiego i polskiego, dobrze (większe uchybienia w opisie) opracowane hasła leksykologiczne na ćwiczeniach, dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią leksykologiczną i leksykograficzną na ćwiczeniach i na kolokwium;

**dostateczny plus (+dst; 3,5)**: dobra znajomość zagadnień z leksykologii i leksykografii języka czeskiego i polskiego z niewielkimi uchybieniami, dobrze opracowane hasła leksykologiczne na ćwiczeniach z niewielkimi uchybieniami, dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią leksykologiczną i leksykograficzną na ćwiczeniach i na kolokwium z niewielkimi uchybieniami;

**dostateczny (dst; 3,0)**: mała znajomość zagadnień z leksykologii i leksykografii języka czeskiego i polskiego, słabo (poniżej 60%) opracowane hasła leksykologiczne na ćwiczeniach, mała umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią fonetyczną i fonologiczną na ćwiczeniach, w testach i na kolokwium;

**niedostateczny (ndst; 2,0)**: nikła lub żadna znajomość zagadnień z leksykologii i leksykografii języka czeskiego i polskiego, nie opracowane hasła leksykologiczne na ćwiczeniach lub opracowane poniżej 50%, nikła (poniżej 50%) lub żadna umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią leksykologiczną i leksykograficzną na ćwiczeniach i na kolokwium.

**(E1) Gramatyka opisowa języka bułgarskiego 1 (fonetyka i fonologia)**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: Gramatyka opisowa języka bułgarskiego 1 (fonetyka i fonologia)
2. Kod zajęć/przedmiotu: 03-GOJBB-12BDL, 03-GOJBW-12BDL
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu: obowiązkowy
4. Kierunek studiów: STUDIA SLAWISTYCZNE, specjalność STUDIA BUŁGARYSTYCZNE
5. Poziom studiów: I stopień
6. Profil studiów: ogólnoakademicki
7. Rok studiów: I rok
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 15 h W, 15 h ĆW
9. Liczba punktów ECTS: 3 pkt.
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
11. Język wykładowy: język polski i język bułgarski
12. Zajęcia prowadzone zdalnie (e-learning): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:

poznanie funkcjonowania języka jako prymarnego kodu dźwiękowego; poznanie struktury fonetycznej i fonologicznej języka bułgarskiego; opis cech prozodycznych języka bułgarskiego; wskazanie uwarunkowań zmian fonetycznych w języku bułgarskim.

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

znajomość gramatyki opisowej języka polskiego w zakresie podstawowym; umiejętność objaśnienia podstawowych terminów z zakresu gramatyki opisowej języka polskiego; znajomość języka bułgarskiego na poziomie A1.

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:**  | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| GOJB\_01 | ma podstawową wiedzę na temat budowy fonetycznej i fonologicznej języka bułgarskiego | K\_W06 |
| GOJB \_02 | zna podstawową terminologię z zakresu budowy fonetycznej, fonologicznej języka bułgarskiego | K\_W07, K\_U04 |
| GOJB \_03 | potrafi samodzielnie zanalizować zjawiska systemu fonologicznego współczesnego języka bułgarskiego | KW\_07, K\_U10 |
| GOJB \_04 | potrafi w odpowiedni sposób zastosować wiedzę na temat budowy gramatycznej języka do analizy fonetycznej, fonologicznej płaszczyzny języka bułgarskiego | K\_U03, K\_U10, K\_U01, K\_K04 |
| GOJB \_05 | docenia znaczenie gramatyki dla prawidłowego funkcjonowania procesu komunikacji począwszy od poziomu interpersonalnego po społeczny | K\_W06, K\_U05, K\_K01 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla** **zajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| Typologiczna i genetyczna charakterystyka języka. Miejsce języka bułgarskiego w słowiańskiej wspólnocie językowej, zasięg terytorialny języka. Gramatyka opisowa a gramatyka normatywna.  | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_04, GOJB\_05 |
| Fonetyka i fonologia – metody i narzędzia badawcze. Fonetyka jako nauka o budowie dźwięku mowy, fonologia jako nauka o fonemach, morfonologia. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_04, GOJB\_05 |
| Budowa i funkcjonowanie narządów mowy, powstawanie dźwięku mowy. Zasady artykulacji. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_04 |
| Kryteria klasyfikacji głosek bułgarskich. Alternacje samogłoskowe i spółgłoskowe. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_03 |
| Fonologia: fonem i alofon. Inwentarz fonemów bułgarskich.  | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_03, GOJB\_04 |
| Upodobnienia głoskowe. Powstawanie, rodzaje i rola w wypowiedzi. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_04, GOJB\_05 |
| Ortografia i alfabet. Międzynarodowe standardy transliteracji cyrylicy na alfabet łaciński. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_03 |
| Prozodyczne cechy mowy i ich rola w języku.  | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_03 |

5. Zalecana literatura:

Popowa V., Ivanova D., *Zwięzła gramatyka języka bułgarskiego*, Poznań 2004.

Sławski F., *Gramatyka języka bułgarskiego*, Warszawa 1962.

*Граматика на съвременния български език*, т. I Фонетика, ред. Д. Тилков, С. Стоянов, К. Попов, София 1982.

Бояджиев Т., Тилков Д., *Фонетика на българския книжовен език*, Велико Търново 1999.

Пашов П., *Българска граматика*, София 1999.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | x |
| Wykład konwersatoryjny | x |
| Wykład problemowy | x |
| Dyskusja | x |
| Praca z tekstem | x |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) | x |
| Metoda ćwiczeniowa | x |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja | x |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video |  |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) |  |
| Praca w grupach |  |
| Analiza eksploracyjna | x |
| Inne (jakie?) - … |  |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| GOJB\_01 | GOJB \_02 | GOJB \_03 | GOJB \_04 | GOJB \_05 |
| Egzamin pisemny |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny |  |  |  |  |  |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne | x | x | x | x | x |
| Kolokwium ustne |  |  |  |  |  |
| Test | x | x | x | x | x |
| Projekt |  |  |  |  |  |
| Esej |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) -  |  |  |  |  |  |
| Aktywne uczestnictwo w zajęciach  | x | x | x | x | x |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 30 |
| Praca własna studenta | Przygotowanie do zajęć | 15 |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | 15 |
| SUMA GODZIN | 60 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 3 |
|  |

4. Kryteria oceniania według skali stosowanej w UAM:

**bardzo dobry (bdb; 5,0)**: bardzo dobra znajomość zagadnień z fonetyki i fonologii języka bułgarskiego, bardzo dobrze wykonana analiza zjawisk fonetycznych i fonologicznych (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), bardzo dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią fonetyczną i fonologiczną w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium)

**dobry plus (+db; 4,5)**: bardzo dobra znajomość zagadnień z fonetyki i fonologii języka bułgarskiego z niewielkimi uchybieniami, bardzo dobrze wykonana analiza zjawisk fonetycznych i fonologicznych z niewielkimi uchybieniami (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), bardzo dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią fonetyczną i fonologiczną w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium) z niewielkimi uchybieniami

**dobry (db; 4,0)**: dobra znajomość zagadnień z fonetyki i fonologii języka bułgarskiego, dobrze wykonana (większe uchybienia lub nierozwiązane jedno zadanie) analiza zjawisk fonetycznych i fonologicznych (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią fonetyczną i fonologiczną w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium)

**dostateczny plus (+dst; 3,5)**: dobra znajomość zagadnień z fonetyki i fonologii języka bułgarskiego z niewielkimi uchybieniami, dobrze wykonana analiza zjawisk fonetycznych i fonologicznych z niewielkimi uchybieniami (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią fonetyczną i fonologiczną w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium) z niewielkimi uchybieniami

**dostateczny (dst; 3,0)**: mała znajomość zagadnień z fonetyki i fonologii języka bułgarskiego, słabo wykonana (poniżej 60%) analiza zjawisk fonetycznych i fonologicznych(na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), mała umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią fonetyczną i fonologiczną w praktyce (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium)

**niedostateczny (ndst; 2,0)**: nikła lub żadna znajomość zagadnień z fonetyki i fonologii języka bułgarskiego, nie wykonana analiza zjawisk fonetycznych i fonologicznych lub wykonana poniżej 50% zadań (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), nikła (poniżej 50%) lub żadna umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią fonetyczną i fonologiczną w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium)

**(E2) Gramatyka opisowa języka bułgarskiego 2 (morfologia)**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: Gramatyka opisowa języka bułgarskiego 2 (morfologia)
2. Kod zajęć/przedmiotu: 03-GOJBB-22BDL, 03-GOJBB-21BDL-E
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu: obowiązkowy
4. Kierunek studiów: STUDIA SLAWISTYCZNE, specjalność: STUDIA BUŁGARYSTYCZNE
5. Poziom studiów: I stopień
6. Profil studiów: ogólnoakademicki
7. Rok studiów: II rok
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 15 h W, 30 h ĆW
9. Liczba punktów ECTS: 4
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
11. Język wykładowy: język polski i język bułgarski
12. Zajęcia prowadzone zdalnie (e-learning): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:

poznanie struktury morfologicznej języka bułgarskiego; poznanie funkcji poszczególnych podpoziomów morfologicznych; zanik fleksji imiennej, opis bałkańskich cech języka bułgarskiego; opis modeli słowotwórczych i inwentarza formantów języka bułgarskiego.

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

znajomość gramatyki opisowej języka polskiego w zakresie podstawowym; umiejętność objaśnienia podstawowych terminów z zakresu fonologii i morfologii języka polskiego; znajomość terminologii i zagadnień fonetycznych i fonologicznych języka bułgarskiego; znajomość języka bułgarskiego na poziomie A1.

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla** **przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:**  | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| GOJB\_01 | ma podstawową wiedzę na temat struktury morfologicznej języka bułgarskiego | K\_W06 |
| GOJB \_02 | zna podstawową terminologię z zakresu budowy morfologicznej języka bułgarskiego | K\_W07, K\_U04 |
| GOJB \_03 | potrafi samodzielnie zanalizować zjawiska systemu współczesnego języka bułgarskiego | KW\_07, K\_U10 |
| GOJB \_04 | potrafi w odpowiedni sposób zastosować wiedzę na temat budowy gramatycznej języka do analizy morfologicznej płaszczyzny języka bułgarskiego | K\_U03, K\_U10, K\_U01, K\_K04 |
| GOJB \_05 | potrafi współdziałać i pracować w grupie podczas analizy zjawisk gramatycznych, przyjmując w niej różne role | K\_U06, K\_K01, K\_K04 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla** **zajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| Morfologia jako nauka o budowie wyrazu: słowotwórstwo a fleksja. | GOJB\_01, GOJB\_02 |
| Słowotwórstwo a sposoby wzbogacania słownictwa. Budowa słowotwórcza wyrazów. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_03 |
| Afiksy: inwentarz środków słowotwórczych w języku bułgarskim. Morfologiczne wyznaczniki języka bułgarskiego, w tym bałkańskie cechy języka bułgarskiego. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_04, GOJB\_05 |
| Derywacja a kompozycja. Typy i funkcje skrótowców. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_04 |
| Podstawowe kategorie słowotwórcze języka bułgarskiego, typy słowotwórcze. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_03 |
| Fleksja jako wykładnik pozycji wyrazu w zdaniu. Kategorie fleksyjne. Rodzaje odmian. Pozostałości fleksji imiennej i fleksja werbalna. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_03, GOJB\_04 |
| Rodzajnik postpozycyjny w języku bułgarskim. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_04, GOJB\_05 |
| Przegląd form fleksyjnych grupy werbalnej. Wyznaczniki form czasowych.  | GOJB\_01, GOJB\_02 |
| Formy nieodmienne lub sfrazeologizowane we fleksji (archaizmy fleksyjne). | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_03 |

5. Zalecana literatura:

Koseska-Toszewa V., Korytkowska M. (red.), *Studia gramatyczne bułgarsko-polskie. Konfrontacja językowa. Słowotwórstwo. Wybrane kategorie semantyczne*, t. 5-6, Warszawa 1993.

Радева В., *Българското словообразуване*, София 1987.

*Граматика на съвременния български език*, т. II *Морфология*, ред. Д. Тилков, С. Стоянов, К. Попов, София 1982.

Бояджиев Т., Куцаров И., Пенчев Й., *Съвременнен български език*, София 1998.

Георгиев С., *Морфология на българския книжовен език*, Велико Търново 1999.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | X |
| Wykład konwersatoryjny | X |
| Wykład problemowy | X |
| Dyskusja | X |
| Praca z tekstem | X |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) | X |
| Metoda ćwiczeniowa | X |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja | X |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video |  |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) |  |
| Praca w grupach | X |
| Analiza eksploracyjna | X |
| Inne (jakie?) - … |  |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| GOJB\_01 | GOJB \_02 | GOJB \_03 | GOJB \_04 | GOJB \_05 |
| Egzamin pisemny |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny |  |  |  |  |  |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne | x | x | x | x | x |
| Kolokwium ustne |  |  |  |  |  |
| Test | x | x | x | x | x |
| Projekt |  |  |  |  |  |
| Esej |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) -  |  |  |  |  |  |
| Aktywne uczestnictwo w zajęciach  | x | x | x | x | x |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 45 |
| Praca własna studenta | Przygotowanie do zajęć | 20 |
| Konsultacje | 1 |
| Przygotowanie do zaliczenia | 25 |
| Czytanie wskazanej literatury | 20 |
| SUMA GODZIN | 111 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 4 |
|  |

4. Kryteria oceniania według skali stosowanej w UAM:

**bardzo dobry (bdb; 5,0)**: bardzo dobra znajomość zagadnień z morfologii języka bułgarskiego, bardzo dobrze wykonana analiza zjawisk morfologicznych (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), bardzo dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią morfologiczną w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium);

**dobry plus (+db; 4,5)**: bardzo dobra znajomość zagadnień z morfologii języka bułgarskiego z niewielkimi uchybieniami, bardzo dobrze wykonana analiza zjawisk morfologicznych z niewielkimi uchybieniami (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), bardzo dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią morfologiczną w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium) z niewielkimi uchybieniami;

**dobry (db; 4,0)**: dobra znajomość zagadnień z morfologii języka bułgarskiego, dobrze wykonana (większe uchybienia lub nierozwiązane jedno zadanie) analiza zjawisk morfologicznych (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią morfologiczną w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium);

**dostateczny plus (+dst; 3,5)**: dobra znajomość zagadnień z morfologii języka bułgarskiego z niewielkimi uchybieniami, dobrze wykonana analiza zjawisk morfologicznych z niewielkimi uchybieniami (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią morfologiczną w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium) z niewielkimi uchybieniami;

**dostateczny (dst; 3,0)**: mała znajomość zagadnień z morfologii języka bułgarskiego, słabo wykonana (poniżej 60%) analiza zjawisk morfologicznych (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), mała umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią morfologiczną w praktyce (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium);

**niedostateczny (ndst; 2,0)**: nikła lub żadna znajomość zagadnień z morfologii języka bułgarskiego, nie wykonana analiza zjawisk morfologicznych lub wykonana poniżej 50% zadań (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), nikła (poniżej 50%) lub żadna umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią morfologiczną w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium).

**(E3) Gramatyka opisowa języka bułgarskiego 3 (składnia)**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: Gramatyka opisowa języka bułgarskiego 3 (składnia)
2. Kod zajęć/przedmiotu: 03-GOJBB-22BDL, 03-GOJBB-22BDL-E
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu: obowiązkowy
4. Kierunek studiów: STUDIA SLAWISTYCZNE, specjalność STUDIA BUŁGARYSTYCZNE
5. Poziom studiów: I stopień
6. Profil studiów: ogólnoakademicki
7. Rok studiów: II rok
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 15 h W, 30 h K
9. Liczba punktów ECTS: 3 pkt.
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
11. Język wykładowy: język polski i język bułgarski
12. Zajęcia prowadzone zdalnie (e-learning): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:

poznanie struktury składniowej (komunikacyjnej) języka bułgarskiego; poznanie funkcji składniowych wypowiedzi; opis cech składniowych języka bułgarskiego; wskazanie uwarunkowań zmian w składni w języku bułgarskim.

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

znajomość gramatyki opisowej języka polskiego w zakresie podstawowym; umiejętność objaśnienia podstawowych terminów z zakresu składni języka polskiego; znajomość terminologii i zagadnień fonetycznych, fonologicznych i morfologicznych języka bułgarskiego; znajomość języka bułgarskiego na poziomie A2.

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:**  | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| GOJB\_01 | ma podstawową wiedzę na temat budowy składniowej języka bułgarskiego | K\_W06 |
| GOJB \_02 | zna podstawową terminologię z zakresu budowy syntaktycznej języka bułgarskiego | K\_W07, K\_U04 |
| GOJB \_03 | potrafi używać naukowej terminologii językoznawczej w języku docelowym | KW\_07, K\_U10 |
| GOJB \_04 | potrafi w odpowiedni sposób zastosować wiedzę na temat budowy gramatycznej języka do analizy syntaktycznej płaszczyzny języka bułgarskiego | K\_U03, K\_U10, K\_U01, K\_K04 |
| GOJB \_05 | docenia znaczenie gramatyki dla prawidłowego funkcjonowania procesu komunikacji począwszy od poziomu interpersonalnego po międzykulturowy | K\_W06, K\_U05, K\_K01 |
| GOJB \_06 | potrafi współdziałać i pracować w grupie podczas analizy zjawisk gramatycznych, przyjmując w niej różne role | K\_U06, K\_K01, K\_K04 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla** **zajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| Miejsce składni w systemie językowym. Metody analizy składniowej.  | GOJB\_01, GOJB\_02 |
| Zdanie pojedyncze i jego rodzaje. Części zdania. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_03, GOJB\_04 |
| Spójność tekstu a budowa gramatyczna zdania. | GOJB\_01, GOJB\_03, GOJB\_04, GOJB\_05 |
| Tematyczno-rematyczna budowa zdania, szyk wyrazów w zdaniu. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_04, GOJB\_05 |
| Rodzaje analiz derywacyjnych zdania pojedynczego. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_03 |
| Zdanie złożone i jego rodzaje. Funkcje zdań podrzędnych i nadrzędnych. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_03, GOJB\_04 |
| Typy zdań złożonych współrzędnie i podrzędnie. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_03, GOJB\_04 |
| Wskaźniki zespolenia a podział zdań złożonych. | GOJB\_01, GOJB\_02, GOJB\_03, GOJB\_04 |

5. Zalecana literatura:

Пашов П., *Българска граматика*, София 1999.

*Граматика на съвременния български език*, т. III *Синтаксис*, ред. Д. Тилков, С. Стоянов, К. Попов, София 1982.

Бояджиев Т., Куцаров И., Пенчев Й., *Съвременнен български език*, София 1998.

Пенчев, Й. *Съвременен български книжовен език. Синтаксис*. Пловдив, 1998.

*Помагало по синтаксис. Съвременни лингвистични теории*. (Съст. С. Коева). Пловдив, 2001.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | x |
| Wykład konwersatoryjny | x |
| Wykład problemowy | x |
| Dyskusja | x |
| Praca z tekstem | x |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) | x |
| Metoda ćwiczeniowa | x |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja | x |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video |  |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) |  |
| Praca w grupach | x |
| Analiza eksploracyjna | x |
| Inne (jakie?) - … |  |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| GOJB\_01 | GOJB \_02 | GOJB \_03 | GOJB \_04 | GOJB \_05 |
| Egzamin pisemny |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny | х | х | х | х | х |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne | x | x | x | x | x |
| Kolokwium ustne |  |  |  |  |  |
| Test | x | x | x | x | x |
| Projekt |  |  |  |  |  |
| Esej |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) -  |  |  |  |  |  |
| Aktywne uczestnictwo w zajęciach  | x | x | x | x | x |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 45 |
| Praca własna studenta | Przygotowanie do zajęć | 20 |
| Konsultacje | 1 |
| Czytanie wskazanej literatury | 10 |
| Przygotowanie do zaliczenia i egzaminu | 10 |
|  | Egzamin | 1 |
| SUMA GODZIN | 87 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU | 3 |
|  |

4. Kryteria oceniania według skali stosowanej w UAM:

**ZALICZENIE**

**bardzo dobry (bdb; 5,0)**: bardzo dobra znajomość zagadnień z składni języka bułgarskiego, bardzo dobrze wykonana analiza zjawisk składniowych (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), bardzo dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią składniową w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium);

**dobry plus (+db; 4,5)**: bardzo dobra znajomość zagadnień z składni języka bułgarskiego z niewielkimi uchybieniami, bardzo dobrze wykonana analiza zjawisk składniowych z niewielkimi uchybieniami (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), bardzo dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią składniową w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium) z niewielkimi uchybieniami;

**dobry (db; 4,0)**: dobra znajomość zagadnień z składni języka bułagarskiego, dobrze wykonana (większe uchybienia lub nierozwiązane jedno zadanie) analiza zjawisk składniowych (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią składniową w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium);

**dostateczny plus (+dst; 3,5)**: dobra znajomość zagadnień z składni języka bułgarskiego z niewielkimi uchybieniami, dobrze wykonana analiza zjawisk składniowych z niewielkimi uchybieniami (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią składniową w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium) z niewielkimi uchybieniami;

**dostateczny (dst; 3,0)**: mała znajomość zagadnień z składni języka bułgarskiego, słabo wykonana (poniżej 60%) analiza zjawisk składniowych (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), mała umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią składniową w praktyce (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium);

**niedostateczny (ndst; 2,0)**: nikła lub żadna znajomość zagadnień z składni języka bułgarskiego, nie wykonana analiza zjawisk składniowych lub wykonana poniżej 50% zadań (na ćwiczeniach, w testach, na kolokwium), nikła (poniżej 50%) lub żadna umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią składniową w praktyce (na ćwiczeniach, na kolokwium).

**EGZAMIN**

**bardzo dobry (bdb; 5,0)**: bardzo dobra znajomość zagadnień gramatyki opisowej języka bułgarskiego, bardzo dobrze wykonana analiza zjawisk gramatycznych (na egzaminie), bardzo dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią gramatyczną w praktyce (na egzaminie);

**dobry plus (+db; 4,5)**: bardzo dobra znajomość zagadnień z gramatyki opisowej języka bułgarskiego z niewielkimi uchybieniami, bardzo dobrze wykonana analiza zjawisk gramatycznych z niewielkimi uchybieniami (na egzaminie), bardzo dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią gramatyczną w praktyce (na egzaminie) z niewielkimi uchybieniami;

**dobry (db; 4,0)**: dobra znajomość zagadnień z gramatyki opisowej języka bułgarskiego, dobrze wykonana (większe uchybienia lub nierozwiązane jedno zadanie) analiza zjawisk gramatycznych (na egzaminie), dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią gramatyczną w praktyce (na egzaminie);

**dostateczny plus (+dst; 3,5)**: dobra znajomość zagadnień z gramatyki opisowej języka bułgarskiego z niewielkimi uchybieniami, dobrze wykonana analiza zjawisk gramatycznych z niewielkimi uchybieniami (na egzaminie), dobra umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią gramatyczną w praktyce (na egzaminie) z niewielkimi uchybieniami;

**dostateczny (dst; 3,0)**: mała znajomość zagadnień z gramatyki opisowej języka bułgarskiego, słabo wykonana (poniżej 60%) analiza zjawisk gramatycznych (na egzaminie), mała umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią gramatyczną w praktyce (na egzaminie);

**niedostateczny (ndst; 2,0)**: nikła lub żadna znajomość zagadnień z gramatyki opisowej języka bułgarskiego, nie wykonana analiza zjawisk gramatycznych lub wykonana poniżej 50% zadań (na egzaminie), nikła (poniżej 50%) lub żadna umiejętność stosowania wiedzy i posługiwania się terminologią gramatyczną w praktyce (na egzaminie).

**(F) Historia Bułgarii**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: Historia Bułgarii
2. Kod zajęć/przedmiotu: 03-HC-12CSDL-E
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu obowiązkowy
4. Kierunek studiów: studia slawistyczne, specjalność: studia bułgarystyczne
5. Poziom studiów I stopień
6. Profil studiów ogólnoakademicki
7. Rok studiów: I
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin 30 h W
9. Liczba punktów ECTS: 3
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
11. Język wykładowy: polski
12. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie):

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują): podstawowa znajomość języka serbskiego

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:**  | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| HB\_01 | Rozumie prawidłowości historyczne rządzące zmianami terytorialnego zasięgu bułgarskiego osadnictwa w dziejach i współcześnie | K\_W02, K\_U05, K\_U06, K\_K03, K\_K03 |
| HB\_02 | Refleksyjnie podchodzi do teorii naukowych ukazujących rolę Bułgarów w dziejach Bałkanów i Europy południowo-wschodniej od średniowiecza do XX wieku | K\_W02, K\_W04, K\_U06, K\_U12, K\_K08 |
| HB\_03 | Podważa stereotypy narodowe korzystając z wiedzy historycznej | K\_W02, K\_W04, K\_U05, K\_U06, K\_U12, K\_K01, K\_K09 |
| HB\_04 | Wskazuje, określa związki między poszczególnymi zjawiskami z dziejów społeczno-politycznych ziem bułgarskich na nurtami teoretycznymi w naukach społecznych | K\_W04, K\_U05, K\_U06, K\_U12, K\_K08 |
| HB\_05 | Dostrzega i rozumie historyczne powody zróżnicowania ludności serbskiej pod względem jej obyczajów, języka, tradycji regionalnych | K\_W02, K\_W04, K\_W08, K\_U05, K\_U06, K\_K08 |
| HB\_06 | Rozróżnia charakterystyczne elementy serbskiej świadomości historycznej i rozumie ich wpływ na życie narodowe Serbów | K\_W02, K\_W04, K\_U05, K\_U06, K\_U12, K\_K09 |
| HB\_07 | Interpretuje problematykę polityczną w powiązaniu z zagadnieniami o charakterze społeczno-kulturowym | K\_W02, K\_W04, K\_W08, K\_U05, K\_U06, K\_U12, K\_K03, K\_K05 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| Treści programowe dla zajęć/przedmiotu: | Symbol EU dla zajęć/przedmiotu |
| Cywilizacyjne, religijne i polityczne podziały na ziemiach bułgarskich w dziejach | HB\_1, HB\_2, HB\_3, HB\_5, HB\_7 |
| Pochodzenie Bułgarów w świetle źródeł historycznych i legendarnych | HB\_1, HB\_2, HB\_3, HB\_6, HB\_7 |
| Społeczno-polityczne warunki kształtowania się państwowości bułgarskiej w średniowieczu  | HB\_1, HB\_2, HB\_3, HB\_4, HB\_5, HB\_6, HB\_7 |
| Ziemie bułgarskie pod panowaniem tureckim  | HB\_1, HB\_2, HB\_3, HB\_5, HB\_6, HB\_7 |
| Bułgarskie idee państwowotwórcze w XIX i XX wieku. Inspiracje i ewolucja | HB\_1, HB\_2, HB\_3, HB\_4, HB\_6, HB\_7 |
| Bułgaria w okresie międzywojennym  | HB\_3, HB\_4, HB\_5, HB\_6, HB\_7 |
| Bułgaria w czasie II wojny światowej  | HB\_2, HB\_3, HB\_4, HB\_5, HB\_6, HB\_7 |
| Bułgarzy wobec reżimu komunistycznego | HB\_3, HB\_4, HB\_5, HB\_6, HB\_7 |
| Bułgaria na mapie geopolitycznej Bałkanów w latach 90. XX wieku | HB\_1, HB\_4, HB\_5, HB\_7 |
| Główne dylematy bułgarskiej polityki wewnętrznej i zagranicznej w latach 2000-2019 | HS\_1, HS\_2, HB\_5, HB\_7 |

5. Zalecana literatura:

- W. Balcerak, *Powstanie państw narodowych w Europie środkowo-wschodniej*, Warszawa 1974.

- J. Skowronek, M. Tanty, T. Wasilewski, *Historia Słowian Południowych i Zachodnich*, Warszawa 1977.

- T. Wasilewski, *Historia Bułgarii,* Wrocław 1970.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | X |
| Wykład konwersatoryjny | X |
| Wykład problemowy | X |
| Dyskusja | X |
| Praca z tekstem | X |
| Metoda analizy przypadków | X |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) |  |
| Metoda ćwiczeniowa |  |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) | X |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | X |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) |  |
| Praca w grupach |  |
| Inne (jakie?) -  |  |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
|  |  |  |  |  |  |
| Egzamin pisemny | HB\_01 | HB\_02 | HB\_03 | HB\_04 | HB\_05 | HB\_06 |
| Egzamin ustny |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium ustne |  |  |  |  |  |  |
| Test |  |  |  |  |  |  |
| Projekt |  |  |  |  |  |  |
| Esej |  |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) - Dyskusja punktowana |  |  |  |  |  |  |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 30 |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | 20 |
| Czytanie wskazanej literatury |  |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.  |  |
| Przygotowanie projektu |  |
| Przygotowanie pracy semestralnej |  |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | 40 |
| Inne (jakie?) - |  |
| … |  |
| SUMA GODZIN | 90 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 3 |
|  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): znakomita wiedza (95–100%)

dobry plus (+db; 4,5): bardzo dobra wiedza (90–95%)

dobry (db; 4,0): dobra wiedza (80–90%)

dostateczny plus (+dst; 3,5): zadowalająca wiedza, ale ze znacznymi niedociągnięciami (70–80%)

dostateczny (dst; 3,0): zadowalająca wiedza, ale z licznymi błędami (60–70%)

niedostateczny (ndst; 2,0): niezadowalająca wiedza (poniżej 60%)

**(G1) Historia literatury: średniowiecze, renesans, barok, klasycyzm**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: Historia literatury: średniowiecze, renesans, barok, klasycyzm
2. Kod zajęć/przedmiotu: 03-HLBK-21BDL
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu (obowiązkowy lub fakultatywny): obowiązkowy
4. Kierunek studiów: studia slawistyczne, specjalność: studia bułgarystyczne
5. Poziom studiów: I stopień
6. Profil studiów: ogólnoakademicki
7. Rok studiów: II
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 30 h W, 30 h ĆW
9. Liczba punktów ECTS: 5
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
11. Język wykładowy: język polski i język bułgarski
12. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:

* + interpersonalne: zdolności krytyczne, umiejętności interdyscyplinarne, umiejętność porozumiewania się z ekspertami z dziedziny literaturoznawstwa bułgarskiego, umiejętność docenienia różnorodności kulturowej i wielokulturowej;
	+ instrumentalne: umiejętność analizowania i syntezowania, wiedza ogólna, wiedza zaawansowana z zakresu historii literatury bułgarskiej, umiejętność wypowiadania się w mowie w języku ojczystym i języku bułgarskim;
	+ systemowe: umiejętność uczenia się, zdolność do samodzielnej pracy, umiejętności badawcze, rozumienie innych kultur i zwyczajów.

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:**  | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| HLBK-01 | zyskuje umiejętność porównywania zjawisk literackich, formułowania wniosków, wyjaśniania i interpretowania tych zjawisk w kontekście szerokich formacji historycznoliterackich, historycznych, filozoficznych | K\_W02, K\_W08, KW\_09 |
| HLBK-02 | potrafi na poziomie podstawowym definiować i opisywać podstawowe prądy, nurty i zjawiska literatury bułgarskiej; potrafi je wyliczyć w przebiegu chronologicznym i przedstawić w ujęciu typologicznym | K\_W03, KW\_07 |
| HLBK-03 | potrafi te prądy powiązać, wyjaśnić i zakwalifikować, opisać i wyróżnić ich podstawowe wyznaczniki, omówić i zinterpretować twórczość ich najważniejszych przedstawicieli | K\_W03, K\_W08 |
| HLBK-04 | potrafi skonstruować spójną wypowiedź (pisemną oraz ustną) o charakterze krytycznoliterackim, znaleźć odpowiednie źródła informacji, umiejętnie i funkcjonalnie wykorzystać uzyskaną dzięki nim wiedzę | K\_U04, K\_U05 |
| HLBK-05 | potrafi kompilować zdobytą na zajęciach wiedzę, budować ujęcia uogólniające, rozwijać, wyjaśniać i rekonstruować przebieg procesu historycznoliterackiego w literaturze bułgarskiej | K\_U06, K\_U11, K\_U01 |
| HLBK-06 | potrafi kategoryzować, zaklasyfikować zjawiska literackie z literatury bułgarskiej i powiązać je z analogicznymi zjawiskami w literaturze europejskiej | K\_U06, K\_U09 |
| HLBK-07 | posiada umiejętność budowania syntezy historycznoliterackiej, odnajdywania wyznaczników prądów w konkretnych tekstach literackich, ilustrowania rozważań przykładami z twórczości poszczególnych autorów | K\_U06, K\_U10 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla** **zajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| Prezentacja na poziomie podstawowym bułgarskiej literatury średniowiecznej w ujęciu chronologicznym i typologicznym; ukazanie najważniejszych pisarzy i ich twórczości. | HLBK-01, HLBK-02, HLBK-03 |
| Ukazanie związków literatury bułgarskiej z analogicznymi okresami i prądami w literaturze europejskiej, wyeksponowanie płaszczyzn identyfikacji i zróżnicowania. | HLBK-01, HLBK-02, HLBK-05, HLBK-06 |
| Przedstawienie omawianych zjawisk literackich na tle wydarzeń historycznych, politycznych i społecznych. | HLBK-01, HLBK-06 |
| Prezentacja omawianych zjawisk literackich w interdyscyplinarnych i intersemiotycznych powiązaniach z innymi dziedzinami sztuki. | HLBK-02, HLBK-03, HLBK-05, HLBK-06 |
| Analiza i interpretacja wybranych tekstów poetyckich i prozatorskich, prezentujących charakterystyczne dla epoki zjawiska literackie. | HLBK-01, HLBK-02, HLBK-03, HLBK-04, HLBK-05, HLBK-06 |

5. Zalecana literatura:

* *История на българската средновековна литература*, Милтенова А. (ред.), София 2009.
* Петканова Д., *Старобългарска литература* *IX-XVII век*, София 1997.
* Dąbek-Wirgowa T., *Zarys dziejów literatury bułgarskiej*, Warszawa 1980.
* Станчев К., *Поетика на старобългарска литература*, София 1982.
* Станчев К., *Стилистика и жанрове на старобългарска литература*, София 1985.
* D.S. Lichaczow, *Poetyka literatury staroruskiej*, tł. A. Prus-Bogusławski, Warszawa 1981.
* Петканова Д., *Старобългарска литература* , София 1997.
* *Старa българска литература:*

a) T. 1: *Апокрифи*, съст. и ред. Д. Петканова, София 1981;

b) T. 2: *Ораторска проза*, съст. и ред. Л. Грашева, София 1982;

c) T. 3: *Исторически съчинения*, съст. и ред. Д. Божилов, София 1983;

d) T. 4: *Житиеписни творби*, съст. и ред. К. Иванова, София 1985;

e) T. 5: *Естествознание*, съст. и ред. А. Милтенова, София 1992.

* Dąbek-Wirgowa T., *Siedem niebios i ziemia*. *Antologia dawnej prozy bułgarskiej*, Warszawa 1983.
* *Pasterze wiernych Słowian: Święci Cyryl i Metody*, wyb., tłum., oprac. A. Naumow, Kraków 1985.
* *Ziemscy aniołowie, niebiańscy ludzie*, G. Simeonova, G. Minczew, Białystok 2002.
* *Uczniowie Apostołów Słowian. Siedmiu Świętych Mężów*, opr. M. Skowronek, G. Minczew, [= Biblioteka Duchowości Europejskiej, nr 4] Kraków 2010;
* *Święci* *Konstantyn-Cyryl i Metody. Patroni Wschodu i Zachodu*, t. 1-2, red. A. Naumow, opr. Zespół, [= Biblioteka Duchowości Europejskiej, 5], Kraków 2013.
* *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник*, ред. Д. Петканова,А.Милтенова, София 2003 (lub inne wydanie);
* Р. Пикио*, Православното славянство и старобългарската културна традиция*, прев. А.-Д. Коссова, София 1993, <<http://www.promacedonia.org/rpps/index.htm>>;
* A. Naumow, *Apokryfy w systemie literatury cerkiewnosłowiańskiej*, Wrocław 1976;
* A. Naumow, *Biblia w strukturze artystycznej utworów cerkiewnosłowiańskich* (=Rozprawy Habilitacyjne UJ 75), Kraków 1983.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | X |
| Wykład konwersatoryjny | X |
| Wykład problemowy | X |
| Dyskusja | X |
| Praca z tekstem | X |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) |  |
| Metoda ćwiczeniowa |  |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | X |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) | X |
| Praca w grupach | X |
| Inne (jakie?) -  |  |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla** **zajęć/przedmiotu** |  |
| HLBK-01 | HLBK-02 | HLBK-03 | HLBK-04 | HLBK-05 | HLBK-06 | HLBK-07 |
| Egzamin pisemny |  |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny | X | X | X | X | X | X | X |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne |  |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium ustne | X | X | X | X | X | X | X |
| Test |  |  |  |  |  |  |  |
| Projekt |  |  |  |  |  |  |  |
| Esej |  |  |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna |  |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) -  |  |  |  |  |  |  |  |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 60 |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | 10 |
| Czytanie wskazanej literatury | 25 |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.  |  |
| Przygotowanie projektu |  |
| Przygotowanie pracy semestralnej |  |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | 10 |
| SUMA GODZIN | 105 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 5 |
|  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): znakomita znajomość głównych kierunków, prądów i nurtów w literaturze kraju kierunkowego oraz powiązanych z nimi kwestii teoretycznoliterackich, historycznoliterackich i historycznych, wysoka świadomość kulturotwórczej roli literatury, umiejętność wskazania relacji zachodzących pomiędzy literaturą wybranego kraju słowiańskiego a literaturą europejską i światową;

dobry plus (+db; 4,5): jak wyżej, z nieznacznymi niedociągnięciami;

dobry (db; 4,0): możliwy szerszy zakres niedociągnięć: słabsze znajomość poszczególnych lektur bądź faktów z życia twórców, niższa zdolność krytycznego porównania poszczególnych zjawisk literackich i kulturowych;

dostateczny plus (+dst; 3,5): zadowalająca znajomość głównych kierunków w badaniach literackich, zadowalająca umiejętność krytycznego porównania dzieł literackich powstałych na gruncie słowiańskim, europejskim i światowym (wymagająca np. zadawania pytań pomocniczych przez osobę egzaminującą), świadomość kulturotwórczej funkcji literatury;

dostateczny (dst; 3,0): zadowalająca znajomość głównych kierunków w badaniach literackich, słaba umiejętność krytycznego porównania dzieł literackich powstałych na gruncie słowiańskim, europejskim i światowym (wymagająca np. zadawania pytań pomocniczych przez osobę egzaminującą);

niedostateczny (ndst; 2,0): niezadowalająca znajomość głównych kierunków w badaniach literackich i powiązanych oraz wynikające z niej dalsze braki w zakresie efektów kształcenia zdefiniowanych dla przedmiotu.

**(G2) Historia literatury bułgarskiej: Romantyzm, Realizm, Moderna**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: Historia literatury bułgarskiej: Romantyzm, Realizm, Moderna
2. Kod zajęć/przedmiotu: 03-HLBRM-22BDL
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu (obowiązkowy lub fakultatywny): obowiązkowy
4. Kierunek studiów: studia slawistyczne, specjalność bułgarystyka
5. Poziom studiów: I stopień
6. Profil studiów: ogólnoakademicki
7. Rok studiów: II
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin (np.: 15 h W, 30 h ĆW): 30 h W, 30h ĆW
9. Liczba punktów ECTS: 5
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
11. Język wykładowy: język polski i język bułgarski
12. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie):

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:

* + interpersonalne: zdolności krytyczne, umiejętności interdyscyplinarne, umiejętność docenienia różnorodności kulturowej i wielokulturowej, umiejętność pracy w grupie;
	+ instrumentalne: umiejętność analizowania i syntezowania, wiedza ogólna, wiedza podstawowa z zakresu historii literatury wybranego kraju słowiańskiego, umiejętność wypowiadania się w mowie i w piśmie w języku ojczystym, umiejętność zarządzania informacją (zdobywanie i interpretacja danych z różnych źródeł), umiejętność podejmowania decyzji;
	+ systemowe: umiejętność uczenia się, zdolność do samodzielnej pracy, umiejętności badawcze, kreatywność, rozumienie innych kultur i zwyczajów.

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

wiedza na poziomie podstawowym na temat historii średniowiecznej literatury bułgarskiej.

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:**  | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| HLBRM -01 | potrafi na poziomie podstawowym definiować i opisywać podstawowe prądy, nurty i zjawiska literatury bułgarskiej; potrafi je wyliczyć w przebiegu chronologicznym i przedstawić w ujęciu typologicznym | K\_W03, KW\_07, |
| HLBRM -02 | potrafi te prądy powiązać, wyjaśnić i zakwalifikować, opisać i wyróżnić ich podstawowe wyznaczniki, omówić i zinterpretować twórczość ich najważniejszych przedstawicieli | K\_W02, K\_W08, KW\_09, KW\_07 |
| HLBRM -03 | posiada umiejętność porównywania zjawisk literackich, formułowania wniosków, wyjaśniania i interpretowania tych zjawisk w kontekście historycznoliterackim, historycznym, artystycznym i filozoficznym | K\_W03, K\_W08, KW\_07, KW\_09 |
| HLBRM -04 | potrafi skonstruować spójną wypowiedź (pisemną oraz ustną) o charakterze krytycznoliterackim, znaleźć odpowiednie źródła informacji, umiejętnie i funkcjonalnie wykorzystać uzyskaną dzięki nim wiedzę | K\_U04, K\_U05, KU\_06, KW\_07 |
| HLBRM -05 | posiada umiejętność budowania syntezy historycznoliterackiej, odnajdywania wyznaczników prądów w konkretnych tekstach literackich, ilustrowania rozważań przykładami z twórczości poszczególnych autorów | K\_U06, K\_U11, KU\_01, KW\_07, KW\_09 |
| HLBRM -06 | umie wskazać związki pomiędzy zjawiskami literackimi oraz kulturowymi XIX wieku w. na gruncie słowiańskim, europejskim oraz światowym | K\_U06, K\_U09, KW\_07 |
| HLBRM -07 | potrafi wykazać kontynualność bułgarskiej literatury XIX wieku, określić znaczenie tej epoki w szerszym kontekście historycznym i artystycznym, wskazać jej wpływ na współczesną literaturę bułgarską | K\_U06, K\_U10, KW\_09 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla** **zajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| Prezentacja literatury XIX wieku w ujęciu chronologicznym i typologicznym; ukazanie najważniejszych pisarzy i ich twórczości. Ukazanie najważniejszych pisarzy i ich twórczości. | HLBRM-01, HLBRM -02, HLBRM -04, HLBRM -05 |
| Przedstawienie omawianych zjawisk literackich na tle wydarzeń historycznych, politycznych i społecznych  | HLBRM -01, HLBRM -03, HLBRM -07 |
| Dziewiętnastowieczna literatura bułgarska i jej reakcje na sytuację polityczną kraju, rola literatury w kształtowaniu i podtrzymywaniu narodowej tożsamości (okres Odrodzenia Narodowego). | HLBRM -01, HLBRM -02, HLBRM -03, HLBRM -04 |
| Analiza i interpretacja tekstów poetyckich, prozatorskich i publicystycznych powstałych w wieku XIX. | HLBRM -01, HLBRM -02, HLBRM -03, HLBRM -04, HLBRM -05, HLBRM -06 |

5. Zalecana literatura:

* Dąbek – Wirgowa T., Historia literatury bułgarskiej. Zarys. Wrocław 1980.
* Игов С., История на българската литература, София 2002.
* Кирова М., Българска литература, ч. 1., от Освобождението до Първата световна война, София 2016.
* Николова К., Записки по българска възрожденска литература, София 2004.
* Пенев Б., История на новата българска литература, т. I – IV, София 1976-1977.
* Радев И., История на българската литература през Възраждането, Велико Търново 1997.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | X |
| Wykład konwersatoryjny | X |
| Wykład problemowy | X |
| Dyskusja | X |
| Praca z tekstem | X |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) |  |
| Metoda ćwiczeniowa |  |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video |  |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) |  |
| Praca w grupach | X |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla** **zajęć/przedmiotu** |  |
| HLBRM-01 | HLBRM-02 | HLBRM-03 | HLBRM-04 | HLBRM-05 | HLBRM-06 | HLBRM-07 |
| Egzamin pisemny |  |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny | X | X | X | X | X | X | X |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne |  |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium ustne | X | X | X | X | X | X | X |
| Test |  |  |  |  |  |  |  |
| Projekt |  |  |  |  |  |  |  |
| Esej |  |  |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna |  |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) – pisemna praca zaliczeniowa | x | x | x | x | x | x | x |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 60 |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | 10 |
| Czytanie wskazanej literatury | 25 |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.  |  |
| Przygotowanie projektu |  |
| Przygotowanie pracy semestralnej | 15 |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | 10 |
| SUMA GODZIN | 120 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 5 |
|  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): znakomita znajomość głównych kierunków, prądów i nurtów w literaturze kraju kierunkowego oraz powiązanych z nimi kwestii teoretycznoliterackich, historycznoliterackich i historycznych, wysoka świadomość kulturotwórczej roli literatury, umiejętność wskazania relacji zachodzących pomiędzy literaturą wybranego kraju słowiańskiego a literaturą europejską i światową;

dobry plus (+db; 4,5): jak wyżej, z nieznacznymi niedociągnięciami;

dobry (db; 4,0): możliwy szerszy zakres niedociągnięć: słabsze znajomość poszczególnych lektur bądź faktów z życia twórców, niższa zdolność krytycznego porównania poszczególnych zjawisk literackich i kulturowych;

dostateczny plus (+dst; 3,5): zadowalająca znajomość głównych kierunków w badaniach literackich, zadowalająca umiejętność krytycznego porównania dzieł literackich powstałych na gruncie słowiańskim, europejskim i światowym (wymagająca np. zadawania pytań pomocniczych przez osobę egzaminującą), świadomość kulturotwórczej funkcji literatury;

dostateczny (dst; 3,0): zadowalająca znajomość głównych kierunków w badaniach literackich, słaba umiejętność krytycznego porównania dzieł literackich powstałych na gruncie słowiańskim, europejskim i światowym (wymagająca np. zadawania pytań pomocniczych przez osobę egzaminującą);

niedostateczny (ndst; 2,0): niezadowalająca znajomość głównych kierunków w badaniach literackich i powiązanych oraz wynikające z niej dalsze braki w zakresie efektów kształcenia zdefiniowanych dla przedmiotu.

**(G3) Historia literatury bułgarskiej: literatura międzywojenna**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: Historia literatury bułgarskiej: literatura międzywojenna
2. Kod zajęć/przedmiotu: 03-HLBM-31BDL
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu: obowiązkowy
4. Kierunek studiów: studia slawistyczne, specjalność: studia bułgarystyczne
5. Poziom studiów: studia I stopnia
6. Profil studiów :ogólnoakademicki
7. Rok studiów: III rok
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 30 h W, 30 h ĆW
9. Liczba punktów ECTS: 4
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
11. Język wykładowy: polski i bułgarski
12. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:

 Celem zajęć jest poznanie najważniejszych prądów, nurtów i zjawisk literatury bułgarskiej z okresu międzywojennego. Student/ka doskonali swoje zdolności krytycznej oceny zjawisk i procesów literackich oraz prowadzenia krytycznej dyskusji o dziełach, prądach i epokach literatury bułgarskiej. Zdobywa także podstawową wiedzę z dziedziny teorii literatury i krytyki literackiej. Praca z konkretnymi tekstami literackimi nie tylko daje możliwość poznania kanonu literatury bułgarskiej, lecz także dodatkowo kształci umiejętności interpretacyjne i rozwija kreatywność studentów i studentek.

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

 znajomość języka bułgarskiego na poziomie B1, potwierdzone osiągnięcie efektów kształcenia w zakresie przedmiotów: poetyka, historia literatury bułgarskiej do I wojny światowej

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:**  | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| HLBM\_1 | Potrafi na poziomie podstawowym definiować i opisywać najważniejsze prądy, nurty i zjawiska literatury bułgarskiej omawianego okresu; potrafi je wyliczyć w przebiegu chronologicznym i przedstawić w ujęciu typologicznym | K\_W03, K\_W04, K\_W07 |
| HLBM\_2 | Potrafi te prądy powiązać, wyjaśnić, i zakwalifikować, opisać i wyróżnić ich podstawowe wyznaczniki, omówić i zinterpretować twórczość ich najważniejszych przedstawicieli | K\_W03, K\_W07, K\_W08, K\_U04, K\_U05 |
| HLBM\_3 | Posiada podstawową umiejętność budowania syntezy historycznoliterackiej, odnajdywania wyznaczników prądów w konkretnych tekstach literackich, ilustrowania rozważań ogólniejszych przykładami z twórczości poszczególnych autorów | K\_W03, K\_W07, K\_U05, K\_U06, K\_U08 |
| HLBM\_4 | Potrafi na poziomie podstawowym zaklasyfikować zjawiska literatury bułgarskiej omawianego okresu i powiązać je z analogicznymi zjawiskami w literaturze europejskiej | K\_W03, K\_W07, K\_W09 |
| HLBM\_5 | Zyskuje podstawowe umiejętności porównywania zjawisk literackich, formułowania wniosków, wyjaśniania i interpretowania tych zjawisk w szerszym kontekście historycznym, politycznym, kulturowym, socjologicznym | K\_U12, K\_K01, K\_K05, K\_K08 |
| HLBM\_6 | Zyskuje podstawowe umiejętności porównywania zjawisk literackich, formułowania wniosków, wyjaśniania i interpretowania tych zjawisk w ujęciu interdyscyplinarnym i intersemiotycznym | K\_U12, K\_K01, K\_K05, K\_K08 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla** **zajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| Prezentacja na poziomie podstawowym bułgarskiej literatury okresu modernizmu i symbolizmu w ujęciu chronologicznym i typologicznym; ukazanie najważniejszych pisarzy i ich twórczości | HLBM\_1, HLBM\_2, HLBM\_3, HLBM\_4, HLBM\_5 |
| Prezentacja na poziomie podstawowym bułgarskiej literatury okresu awangardy, poszczególnych prądów awangardowych oraz zjawisk literackich lat 30-40 XX wieku w ujęciu chronologicznym i typologicznym; ukazanie sylwetek najważniejszych pisarzy i ich twórczości | HLBM\_1, HLBM\_2, HLBM\_3, HLBM\_4, HLBM\_5 |
| Ukazanie na poziomie podstawowym związków literatury bułgarskiej wszystkich wymienionych okresów i prądów z analogicznymi okresami i prądami w literaturze europejskiej, wyeksponowanie płaszczyzn identyfikacji i zróżnicowania | HLBM\_4, HLBM\_5, HLBM\_6 |
| Przedstawienie omawianych zjawisk literackich na tle wydarzeń historycznych, politycznych i społecznych | HLBM\_4, HLBM\_5 |
| Prezentacja omawianych zjawisk literackich w interdyscyplinarnych i intersemiotycznych powiązaniach z innymi dziedzinami sztuki | HLBM\_4, HLBM\_6 |
| Rozwijania umiejętności krytycznej lektury tekstu literackiego oraz analizy i interpretacji dzieła literackiego | HLBM\_1, HLBM\_2, HLBM\_3, HLBM\_4, HLBM\_5 |

5. Zalecana literatura:

- Св. Игов, *История на българската литература*, София 1990, 2001, 2010.

 - Б. Ганчева, Ж. Иванов, *Българската литература от Освобождението на Първата световна война*, Пловдив 1989.

- Н. Георгиев, *120 литературни години*, София 1998.

- Т. Жечев, *Въведение в Новата българска литература*, София 1990.

- Цв. Атанасова, *Кръгът „Мисъл”. Литературни изследвания*, София 1991.

- Едв. Сугарев, *Българският експресионизъм*, София 1988.

- Р. Ликова, *Портрети на българските символисти*, София 1987.

- Р. Ликова, *История на българската литература – поети на 20-те години*, София 1979.

- Ив. Сарандев, *Българска литература, т. I (1918-1945), т. II (1930-1945)*, Пловдив 2005.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | x |
| Wykład konwersatoryjny | x |
| Wykład problemowy | x |
| Dyskusja | x |
| Praca z tekstem | x |
| Metoda analizy przypadków | x |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) |  |
| Metoda ćwiczeniowa |  |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | x |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) | x |
| Praca w grupach | x |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
|  |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny | HLBM\_1 | HLBM\_2 | HLBM\_3 | HLBM\_5 | HLBM\_6 |  |
| Praca pisemna | HLBM\_2 | HLBM\_4 | HLBM\_5 |  |  |  |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 60 |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | 5 |
| Czytanie wskazanej literatury | 15 |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.  | 20 |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | 10 |
| SUMA GODZIN | 80 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 4 |
|  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): bardzo dobra znajomość głównych zjawisk artystycznych, prądów literackich oraz zmian estetycznych, zachodzących w konkretnej epoce literackiej; bardzo dobra umiejętność krytycznego porównania poszczególnych teorii procesu historycznoliterackiego; wysoka świadomość kulturotwórczej funkcji literatury; bardzo dobra umiejętność analizowania i interpretacji tekstu literackiego oraz tekstu naukowego z zakresu literaturoznawstwa

dobry plus (+db; 4,5): jak wyżej, z nieznacznymi niedociągnięciami zwłaszcza w zakresie znajomości poszczególnych teorii procesu historycznoliterackiego

dobry (db; 4,0): możliwy szerszy zakres niedociągnięć: słabsza znajomość głównych zjawisk artystycznych i prądów literackich epoki; niższa zdolność krytycznego porównania poszczególnych koncepcji artystycznych

dostateczny plus (+dst; 3,5): zadowalająca znajomość głównych zjawisk artystycznych, prądów literackich oraz zmian estetycznych, zachodzących w konkretnej epoce literackiej; zadowalająca umiejętność krytycznego porównania poszczególnych teorii procesu historycznoliterackiego (wymagająca np. zadawania pytań pomocniczych przez osobę egzaminującą); wysoka świadomość kulturotwórczej funkcji literatury; słaba umiejętność analizowania i interpretacji tekstu literackiego oraz tekstu naukowego z zakresu literaturoznawstwa

dostateczny (dst; 3,0): zadowalająca znajomość głównych zjawisk artystycznych, prądów literackich oraz zmian estetycznych, zachodzących w konkretnej epoce literackiej; zadowalająca umiejętność krytycznego porównania poszczególnych teorii procesu historycznoliterackiego (wymagająca np. zadawania pytań pomocniczych przez osobę egzaminującą); wysoka świadomość kulturotwórczej funkcji literatury; brak umiejętności analizowania i interpretacji tekstu literackiego oraz tekstu naukowego z zakresu literaturoznawstwa

niedostateczny (ndst; 2,0): niezadowalająca znajomość głównych zjawisk artystycznych, prądów literackich oraz zmian estetycznych, zachodzących w konkretnej epoce literackiej oraz wynikające z niej dalsze braki w zakresie efektów kształcenia zdefiniowanych dla przedmiotu

**(G4) Historia literatury bułgarskiej po 1945 roku**

**I. Informacje ogólne**

1.Nazwa zajęć/przedmiotu: Historia literatury bułgarskiej po 1945 roku

1. Kod zajęć/przedmiotu: 03-HLitB-32BDL
2. Rodzaj zajęć/przedmiotu: obowiązkowy
3. Kierunek studiów: studia slawistyczne, specjalność: studia bułgarystyczne
4. Poziom studiów: studia I stopnia
5. Profil studiów: ogólnoakademicki
6. Rok studiów: III
7. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 30 h W, 30 h ĆW
8. Liczba punktów ECTS: 4
9. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
10. Język wykładowy: polski i bułgarski
11. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:

 Celem zajęć jest poznanie najważniejszych prądów, nurtów i zjawisk literatury bułgarskiej po II wojnie światowej. Student/ka doskonali swoje zdolności krytycznej oceny zjawisk i procesów literackich oraz prowadzenia krytycznej dyskusji o dziełach, prądach i epokach literatury bułgarskiej. Zdobywa także podstawową wiedzę z dziedziny teorii literatury i krytyki literackiej. Praca z konkretnymi tekstami literackimi nie tylko daje możliwość poznania kanonu literatury bułgarskiej, lecz także dodatkowo kształci umiejętności interpretacyjne i rozwija kreatywność studentów i studentek.

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

znajomość języka bułgarskiego na poziomie B1, potwierdzone osiągnięcie efektów kształcenia w zakresie przedmiotów: poetyka, historia literatury bułgarskiej: literatura międzywojenna

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:**  | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| HLitB\_1 | Potrafi na poziomie podstawowym definiować i opisywać najważniejsze prądy, nurty i zjawiska literatury bułgarskiej omawianego okresu; potrafi je wyliczyć w przebiegu chronologicznym i przedstawić w ujęciu typologicznym | K\_W03, K\_W04, K\_W07 |
| HLitB\_2 | Potrafi te prądy powiązać, wyjaśnić, i zakwalifikować, opisać i wyróżnić ich podstawowe wyznaczniki, omówić i zinterpretować twórczość ich najważniejszych przedstawicieli | K\_W03, K\_W07, K\_W08, K\_U04, K\_U05 |
| HLitB\_3 | Posiada podstawową umiejętność budowania syntezy historycznoliterackiej, odnajdywania wyznaczników prądów w konkretnych tekstach literackich, ilustrowania rozważań ogólniejszych przykładami z twórczości poszczególnych autorów | K\_W03, K\_W07, K\_U05, K\_U06, K\_U08 |
| HLitB\_4 | Potrafi na poziomie podstawowym zaklasyfikować zjawiska literatury bułgarskiej omawianego okresu i powiązać je z analogicznymi zjawiskami w literaturze europejskiej | K\_W03, K\_W07, K\_W09 |
| HLitB\_5 | Zyskuje podstawowe umiejętności porównywania zjawisk literackich, formułowania wniosków, wyjaśniania i interpretowania tych zjawisk w szerszym kontekście historycznym, politycznym, kulturowym, socjologicznym | K\_U12, K\_K01, K\_K05, K\_K08 |
| HLitB\_6 | Zyskuje podstawowe umiejętności porównywania zjawisk literackich, formułowania wniosków, wyjaśniania i interpretowania tych zjawisk w ujęciu interdyscyplinarnym i intersemiotycznym | K\_U12, K\_K01, K\_K05, K\_K08 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla** **zajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| Prezentacja na poziomie podstawowym bułgarskiej literatury po roku 1945, ze szczególnym uwzględnieniem socrealizmu, zjawisk neoawangardowych lat 60., literatury emigracyjnej oraz początków postmodernizmu w ujęciu chronologicznym i typologicznym;  | HLitB\_1, HLitB\_2, HLitB\_3, HlitB\_4 |
| Ukazanie sylwetek najważniejszych pisarzy i ich twórczości; | HLitB\_2, HLitB\_5 |
| Ukazanie na poziomie podstawowym związków literatury bułgarskiej wszystkich wymienionych prądów z analogicznymi prądami w innych literaturach słowiańskich i/lub w literaturach europejskich, wyeksponowanie płaszczyzn identyfikacji i zróżnicowania; | HLitB\_4, HLitB\_5, HLitB\_6 |
| Przedstawienie omawianych zjawisk literackich na tle wydarzeń historycznych, politycznych i społecznych; | HLitB\_4, HLitB\_5 |
| Prezentacja omawianych zjawisk literackich w interdyscyplinarnych i intersemiotycznych powiązaniach z innymi dziedzinami sztuki; | HLitB\_4, HLitB\_6 |
| Rozwijania umiejętności krytycznej lektury tekstu literackiego oraz interpretacji dzieła sztuki | HLitB\_2, HLitB\_3, HLitB\_4, HLitB\_5 |

5. Zalecana literatura:

- Св. Игов, *История на българската литература*, София 1990, 2001, 2010.

- Н. Георгиев, *120 литературни години*, София 1998.

- Ат. Славов, *Българска литература на размразяването*, прев. Б. Драгомирска, София 1994.

- *Речник по Нова българска литература – 1878-1992*, под ред. на М. Шишкова, София 1994.

- М. Василев, *Съвременният български роман*, София 1994.

- Г. Симеонова-Конах, *Постмодернизмът. Българският случай*, София 2011.

- W. Gałązka, *Tradycja i współczesność. O literaturze bułgarskiej XX wieku*, Katowice 1983.

- Dinekow, *O bułgarskiej literaturze, folklorze i związkach z Polską*, Warszawa 1977.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | x |
| Wykład konwersatoryjny | x |
| Wykład problemowy | x |
| Dyskusja | x |
| Praca z tekstem | x |
| Metoda analizy przypadków | x |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) |  |
| Metoda ćwiczeniowa |  |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | x |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) | x |
| Praca w grupach | x |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
|  |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny | HLitB\_1 | HLitB\_2 | HLitB\_3 | HLitB\_5 | HLitB\_6 |  |
| Praca pisemna | HLitB\_2 | HLitB\_4 | HLitB\_5 |  |  |  |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 60 |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | 5 |
| Czytanie wskazanej literatury | 15 |
| Przygotowanie pracy semestralnej | 20 |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | 10 |
| SUMA GODZIN | 110 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 4 |
|  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): bardzo dobra znajomość głównych zjawisk artystycznych, prądów literackich oraz zmian estetycznych, zachodzących w konkretnej epoce literackiej; bardzo dobra umiejętność krytycznego porównania poszczególnych teorii procesu historycznoliterackiego; wysoka świadomość kulturotwórczej funkcji literatury; bardzo dobra umiejętność analizowania i interpretacji tekstu literackiego oraz tekstu naukowego z zakresu literaturoznawstwa

dobry plus (+db; 4,5): jak wyżej, z nieznacznymi niedociągnięciami zwłaszcza w zakresie znajomości poszczególnych teorii procesu historycznoliterackiego

dobry (db; 4,0): możliwy szerszy zakres niedociągnięć: słabsza znajomość głównych zjawisk artystycznych i prądów literackich epoki; niższa zdolność krytycznego porównania poszczególnych koncepcji artystycznych

dostateczny plus (+dst; 3,5): zadowalająca znajomość głównych zjawisk artystycznych, prądów literackich oraz zmian estetycznych, zachodzących w konkretnej epoce literackiej; zadowalająca umiejętność krytycznego porównania poszczególnych teorii procesu historycznoliterackiego (wymagająca np. zadawania pytań pomocniczych przez osobę egzaminującą); wysoka świadomość kulturotwórczej funkcji literatury; słaba umiejętność analizowania i interpretacji tekstu literackiego oraz tekstu naukowego z zakresu literaturoznawstwa

dostateczny (dst; 3,0): zadowalająca znajomość głównych zjawisk artystycznych, prądów literackich oraz zmian estetycznych, zachodzących w konkretnej epoce literackiej; zadowalająca umiejętność krytycznego porównania poszczególnych teorii procesu historycznoliterackiego (wymagająca np. zadawania pytań pomocniczych przez osobę egzaminującą); wysoka świadomość kulturotwórczej funkcji literatury; brak umiejętności analizowania i interpretacji tekstu literackiego oraz tekstu naukowego z zakresu literaturoznawstwa

niedostateczny (ndst; 2,0): niezadowalająca znajomość głównych zjawisk artystycznych, prądów literackich oraz zmian estetycznych, zachodzących w konkretnej epoce literackiej oraz wynikające z niej dalsze braki w zakresie efektów kształcenia zdefiniowanych dla przedmiotu

**(H) Gramatyka historyczna języka bułgarskiego z elementami dialektologii**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: Gramatyka historyczna języka bułgarskiego z elementami dialektologii
2. Kod zajęć/przedmiotu: 03-GHB-31BDL, 03-GHB-31BDL-E
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu: obowiązkowy
4. Kierunek studiów: studia slawistyczne, specjalność: studia bułgarystyczne
5. Poziom studiów: I stopień
6. Profil studiów: ogólnoakademicki
7. Rok studiów: III rok
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 15h W, 30h ĆW
9. Liczba punktów ECTS: 3 pkt
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia: dr hab. Natalia Długosz, natrek@amu.edu.pl
11. Język wykładowy: język polski
12. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu

Celem przedmiotu jest przedstawienie studentom założeń językoznawstwa historycznego oraz pokazanie procesów i zjawisk w rozwoju systemu fonetycznego, morfologicznego, składniowego i semantycznego języka bułgarskiego ze szczególnym uwzględnieniem zmiany systemu językowego z syntetycznego w analityczny. Dodatkowo zajęcia w ramach przedmiotu dostarczają wiedzy z zakresu podziału dialektalnego bułgarskiego obszaru językowego z uwzględnieniem zwłaszcza cech

fonetycznych i morfologicznych.

1. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

Znajomość gramatyki języka staro-cerkiewno-słowiańskiego oraz wiadomości z gramatyki opisowejjęzyka bułgarskiego.

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:**  | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| GHB\_1 | Identyfikuje i omawia w sposób szczegółowy zmiany, jakie zaszły w systemie fonetycznym, morfologicznym, składniowym i częściowo leksykalnym języka bułgarskiego od momentu wyodrębnienia tego języka jako oddzielnego dialektu słowiańskiego po dzień dzisiejszy. | K\_W06, K\_W07, K\_U04, K\_U06, K\_U08, K\_U10, K\_K03 |
| GHB\_2 | Dokonuje podziału dialektalnego bułgarskiego obszaru językowego ze względu na cechy fonetyczne i morfologiczne. | K\_W06, K\_W07,K\_U04, K\_U06, K\_U10, K\_K02, K\_K04  |
| GHB\_3 | Wyjaśnia przyczyny i dostrzega następstwa procesów rozwojowych (kierunki zmian, powiązania między nimi i przyczyny), jakie zaszły w języku bułgarskim na przełomie wieków i które zdecydowały o dzisiejszym kształcie języka bułgarskiego. | K\_W01, K\_W06, K\_W07, K\_U03, K\_U04, K\_U06, K\_U08, K\_U10, K\_U11, K\_K03, K\_K04 |
| GHB\_4 | Docenia znaczenie dialektów jako ważnego źródła wiedzy o historycznym rozwoju języka. | K\_W06, K\_W07, K\_W08, K\_U03, K\_U04, K\_U06, K\_U08, K\_U10, K\_K03, K\_K04 |
| GHB\_5 | Posługuje się aparatem terminologicznym z zakresu gramatyki historycznej i dialektologii. | K\_W06, K\_W07, K\_U04, K\_U06, K\_U07, K\_U09, K\_U10, K\_U11, K\_K08 |
| GHB\_6 | Pracuje na bułgarskich zabytkach językowych różnych okresów, dokonując ich kompleksowej analizy i tłumaczenia. | K\_W06, K\_W07, K\_U04, K\_U06, K\_U07, K\_U08, K\_U11, K\_U13, K\_K01, K\_K04, K\_K08 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla** **zajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| Metody badań językoznawstwa historycznego. | GHB\_1, GHB\_5, GHB\_6 |
| Historyczny rozwój struktury gramatycznej języka z uwzględnieniem podziału dialektalnego – najważniejsze zagadnienia z zakresu fonetyki historycznej (zmiany w systemie fonetycznym i prozodia); praca na tekstach. | GHB\_1, GHB\_2, GHB\_3, GHB\_4, GHB\_5, GHB\_6 |
| Historyczny rozwój struktury gramatycznej języka z uwzględnieniem podziału dialektalnego – najważniejsze zagadnienia z zakresu morfologii oraz rozwoju morfosyntaktycznej struktury języka bułgarskiego (zmiany w odmianie rzeczownika, zanik kategorii przypadka); praca na tekstach. | GHB\_1, GHB\_2, GHB\_3, GHB\_4, GHB\_5, GHB\_6 |
| Historyczny rozwój struktury gramatycznej języka z uwzględnieniem podziału dialektalnego – najważniejsze zagadnienia z zakresu morfologii oraz rozwoju morfosyntaktycznej struktury języka bułgarskiego (przekształcenia oraz zmiany w odmianie i stopniowaniu przymiotnika); praca na tekstach. | GHB\_1, GHB\_2, GHB\_3, GHB\_4, GHB\_5, GHB\_6 |
| Historyczny rozwój struktury gramatycznej języka z uwzględnieniem podziału dialektalnego – najważniejsze zagadnienia z zakresu morfologii oraz rozwoju morfosyntaktycznej struktury języka bułgarskiego (czasownik i rozwój systemu temporalnego); praca na tekstach. | GHB\_1, GHB\_2, GHB\_3, GHB\_4, GHB\_5, GHB\_6 |
| Historyczny rozwój struktury gramatycznej języka z uwzględnieniem podziału dialektalnego – najważniejsze zagadnienia z zakresu morfologii oraz rozwoju morfosyntaktycznej struktury języka bułgarskiego (zaimek, wykształcenie rodzajnika postpozycyjnego, relacje syntatktyczne); praca na tekstach. | GHB\_1, GHB\_2, GHB\_3, GHB\_4, GHB\_5, GHB\_6 |
| Innowacje językowe wyznaczające podział południowej Słowiańszczyzny oraz bałkańskie cechy języka bułgarskiego (dynamiczny charakter akcentu, analityzm, podwajanie dopełnienia, da-konstrukcje i in.). | GHB\_1, GHB\_2, GHB\_3, GHB\_4, GHB\_5 |
| Wybrane zagadnienia z leksykologii historycznej. | GHB\_1, GHB\_2, GHB\_4, GHB\_5 |

5. Zalecana literatura:

 К. Мирчев. *Историческа граматика на българския език*. София 1958.

И. Харалампиев. *Историческа граматика на българския език*. София 2002.

Sławski F., *Język bułgarski*, [w:] *Języki indoeuropejskie*, 2, Warszawa 1988.

Ст. Стойков. *Българска диалектология*. София 2002.

• *Български диалектен атлас. Обобщаващ том*. Изработен в Секцията за българска диалектология и лингвистична география към Института за български език при БАН, първо издание София 2001.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | X |
| Wykład konwersatoryjny | X |
| Wykład problemowy | X |
| Dyskusja | X |
| Praca z tekstem | X |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) | X |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) |  |
| Metoda ćwiczeniowa | X |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) | X |
| Metoda warsztatowa | X |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | X |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) |  |
| Praca w grupach | X |
| Inne (jakie?) -  |  |
| … |  |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| GHB\_1 | GHB\_2 | GHB\_3 | GHB\_4 | GHB\_5 | GHB\_6 |
| Egzamin pisemny |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny | X | X | X | X | X | X |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium ustne | X | X | X | X | X | X |
| Test |  |  |  |  |  |  |
| Projekt |  |  |  |  |  |  |
| Esej |  |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |  |
| Aktywne uczestnictwo w zajęciach  | X | X | X | X | X | X |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 45 |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | 15 |
| Czytanie wskazanej literatury | 10 |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.  |  |
| Przygotowanie projektu |  |
| Przygotowanie pracy semestralnej |  |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | 10 |
|
|
| SUMA GODZIN | 80 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 3 |
|  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): znakomita wiedza (95–100%)

dobry plus (+db; 4,5): bardzo dobra wiedza (90–95%)

dobry (db; 4,0): dobra wiedza (80–90%)

dostateczny plus (+dst; 3,5): zadowalająca wiedza, ale ze znacznymi niedociągnięciami (70–80%)

dostateczny (dst; 3,0): zadowalająca wiedza, ale z licznymi błędami (60–70%)

niedostateczny (ndst; 2,0): niezadowalająca wiedza (poniżej 60%)

**(I) Folklor Bułgarii**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu:Folklor Bułgarii
2. Kod zajęć/przedmiotu: 03-FS-31CSDL
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu: obowiązkowy :
4. Kierunek studiów: studia slawistyczne, specjalność: studia bułgarystyczne
5. Poziom studiów: I stopień:
6. Profil studiów: ogólnoakademicki
7. Rok studiów (): III
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 30 h ĆW
9. Liczba punktów ECTS:2
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
11. Język wykładowy: polski, bułgarski
12. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:

Cel (cele) modułu kształcenia

Uzyskanie wiedzy na temat literackich, językowych oraz kulturowych wyznaczników folkloru południowosłowiańskiego, zdobycieumiejętności interdyscyplinarnych, umiejętności analizowania i syntezowania wiadomości, umiejętności interpretacji materiału folklorystycznego, umiejętności zastosowania wiedzy z zakresu badań folklorystycznych w praktyce badawczej i profesjonalnej,

1. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

Wiedza na poziomie podstawowym w zakresie literatury, kultury oraz historii Słowian południowych

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU** **student/ka:**  | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| FS\_01 | zaprezentować podstawowe wiadomości na temat historii, stanu i narzędzi metodologicznych folklorystyki europejskiej i współczesnej amerykańskiej. | K\_W05, K\_W08, K\_U08, K\_U11, K\_K01, K\_K02, K\_K04 |
| FS\_02 | wyjaśnić definicje folkloru i folkloru słownego oraz dokonać klasyfikacji literatury ustnej. | K\_W05, , K\_U05, K\_U11K\_K01, K\_K07 |
| FS\_03 | wskazać związki pomiędzy literaturą „pisaną” i ustną oraz scharakteryzować specyfikę badań nad tradycyjną i współczesną literaturą słowną, obrzędowością, obyczajowością i kulturą materialną. | K\_W05, K\_W08, K\_U05, K\_U11, K\_K02 |
| FS\_04 | przedyskutować znaczenie badań nad tradycyjnym i współczesnym folklorem Słowian południowych w odniesieniu do nauki o języku i literatury poszczególnych narodów słowiańskich Półwyspu Bałkańskiego. | K\_W05, K\_W08, K\_U08, K\_U11, K\_K03, K\_K05, K\_K07  |
| FS\_05 | streścić i podsumować prace naukowe z zakresu badań folklorystycznych. | K\_W04, K\_W05, K\_U05, K\_U11, K\_K04 |
| FS\_06 | wyjaśniać, interpretować oraz ustnie i pisemnie analizować dzieła południowosłowiańskiej literatury ludowej, jak również porównać elementy tradycyjnej i współczesnej kultury ludowej Słowian południowych. | K\_W04, K\_W05, K\_U05, K\_U11, K\_K01, K\_K03, K\_K04, K\_K05 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla** **zajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| Zakres, miejsce i znaczenie folkloru i folklorystyki w naukach humanistycznych. | FS\_01, FS\_02, FS\_03, FS\_04, FS\_05  |
| Podstawowe zagadnienia, pojęcia oraz definicje z zakresu folkloru w wąskim i szerokim znaczeniu. | FS\_01, FS\_02, FS\_03, FS\_04, FS\_05 |
| Specyfika twórczości słownej w optyce literatury „pisanej”. | FS\_01, FS\_02, FS\_03, FS\_04, FS\_05 |
| Miejsce i historia zapisów folkloru werbalnego Słowian południowych. | FS\_04, FS\_-5 |
| Genologia folklorystyczna –systematyzacja i klasyfikacja utworów folklorystycznych niezależnie oraz w nawiązaniu do ustaleń genologii literackiej. | FS\_01, FS\_02, FS\_03, FS\_04, FS\_05 |
| Miejsce folkloru słownego w bułgarskim procesie historyczno-literackim. | FS\_04, FS\_05 |
| Analiza tekstu folkloru. | FS\_06 |
| Kultury ceremonialne narodów słowiańskich zamieszkujących Półwysep Bałkański – aspekt teoretyczny, formy tradycyjne i współczesne. | FS\_04, FS\_05, FS\_06 |
| Rodzinna oraz kalendarzowa obrzędowość i obyczajowość Bułgarów – aspekt teoretyczny, formy tradycyjne i współczesne. | FS\_04, FS\_05, FS\_06 |

5. Zalecana literatura:

H. Czajka., *Bohaterska epika ludowa Słowian południowych: (struktura treści)*, Wrocław–Warszawa–Kraków–Gdańsk 1973,

J. Krzyżanowski, *Szkice folklorystyczne*, tom I–III, Kraków 1980

K. Moszyński, *Kultura ludowa Słowian*, t. 1–3, Warszawa,

J. Rękas, *Narodziny. Rzecz o serbskiej obrzędowości i literaturze ludowej*, Poznań 2010.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień |  |
| Wykład konwersatoryjny |  |
| Wykład problemowy |  |
| Dyskusja | x |
| Praca z tekstem | x |
| Metoda analizy przypadków | x |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) |  |
| Metoda ćwiczeniowa |  |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) | x |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | x |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) |  |
| Praca w grupach | x |
| Inne (jakie?) -  |  |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
|  |  |  |  |  |  |
| Egzamin pisemny |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium ustne | x | x | x | x | x | x |
| Test |  |  |  |  |  |  |
| Projekt |  |  |  |  |  |  |
| Esej |  |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) -  |  |  |  |  |  |  |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 30 |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | 10 |
| Czytanie wskazanej literatury | 15 |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.  |  |
| Przygotowanie projektu |  |
| Przygotowanie pracy semestralnej |  |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | 10 |
| Inne (jakie?) - |  |
| … |  |
| SUMA GODZIN | 65 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 2 |
|  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): znakomita wiedza (95–100%)

dobry plus (+db; 4,5): bardzo dobra wiedza (90–95%)

dobry (db; 4,0): dobra wiedza (80–90%)

dostateczny plus (+dst; 3,5): zadowalająca wiedza, ale ze znacznymi niedociągnięciami (70–80%)

dostateczny (dst; 3,0): zadowalająca wiedza, ale z licznymi błędami (60–70%)

niedostateczny (ndst; 2,0): niezadowalająca wiedza (poniżej 60%)

**(J) Historia bułgarskiego języka literackiego**

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: Historia bułgarskiego języka literackiego
2. Kod zajęć/przedmiotu: 03-HBJ-32BDL
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu: obowiązkowy
4. Kierunek studiów: studia slawistyczne, specjalność: studia bułgarystyczne
5. Poziom studiów: studia I stopnia licencjackie
6. Profil studiów: ogólnoakademicki
7. Rok studiów: III
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin: 30 h ĆW
9. Liczba punktów ECTS: 2
10. Imię, nazwisko, tytuł/stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
11. Język wykładowy: język polski
12. Zajęcia/przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning)(tak [częściowo/w całości]/nie): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:
* zaznajomienie studentów z najważniejszymi procesami rozwojowymi bułgarskiego języka literackiego,
* doskonalenie umiejętności syntezy i analizy dawnych i współczesnych zjawisk i procesów językowych oraz umiejętność przewidywania kierunków rozwoju;
* usystematyzowanie językoznawczej wiedzy teoretycznej dotyczącej języka literackiego;
* kształtowanie świadomości i wrażliwości na dziedzictwo językowe Słowiańszczyzny południowej, zwłaszcza obszaru bułgarskiego.
1. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

Umiejętność czytania ze zrozumieniem tekstów we współczesnym języku bułgarskim, znajomość zagadnień z gramatyki opisowej i gramatyki historycznej języka bułgarskiego.

3. Efekty uczenia się(EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU****student/ka:** | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| HBJ\_01 | opisuje najważniejsze zmiany na przestrzeni dziejów w rozwoju bułgarskiego języka literackiego | K\_W06, K\_W08, K\_U04, K\_U08, K\_U10, K\_U12, K\_K05  |
| HBJ\_02 | rozróżnia pojęcia: język literacki, gwara, dialekt, norma, uzus, kodyfikacja oraz przyporządkowuje tekst do miejsca jego powstania | K\_W06, K\_W08, K\_U04, K\_U08, K\_U10, K\_K05 |
| HBJ\_03 | powiązać przyczyny i skutki zmian językowych oraz wyjaśnić ich znaczenie | K\_W06, K\_W08, K\_U04, K\_U08, K\_U10, K\_U12, K\_K05 |
| HBJ\_04 | analizuje przykładowy tekst z danego okresu rozwoju języka, umie zaklasyfikować go pod względem czasu powstania, odnajduje innowacje językowe i uzasadnia ich pojawienie się pod wpływem czynników wewnętrznych lub/i zewnętrznych na rozwój języka | K\_W06, K\_W08, K\_U04, K\_U08, K\_U10, K\_U12, K\_K05 |
| HBJ\_05 | opisuje tendencje rozwojowe bułgarskiego języka literackiego | K\_W06, K\_W08, K\_U04, K\_U08, K\_U10, K\_U12, K\_K05 |
| HBJ\_06 | potrafi przedstawić rolę wybitnych twórców oraz postaci historycznych w kształtowaniu bułgarskiego języka literackiego | K\_W06, K\_W08, K\_U04, K\_U08, K\_U10, K\_U12, K\_K05 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU)dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla zajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla zajęć/przedmiotu** |
| Język literacki i role przez niego spełniane, norma językowa – rozróżnienia terminologiczne. | HBJ\_02, HBJ\_06 |
| Przegląd etapów rozwojowych w dziejach bułgarskiego języka literackiego. | HBJ\_01, HBJ\_03, HBJ\_04, HBJ\_05 |
| Dzieła o fundamentalnym znaczeniu dla rozwoju języka na poszczególnych etapach (zabytki językowe, słowniki, gramatyki, literatura). | HBJ\_05, HBJ\_06 |
| Zmiany w alfabecie i rozwój normy ortograficznej. | HBJ\_01, HBJ\_03, HBJ\_04, HBJ\_05 |
| Rozwój warstwy leksykalnej języka bułgarskiego, kodyfikacja utrwalonych zmian językowych, innowacje. | HBJ\_01, HBJ\_03, HBJ\_04, HBJ\_05 |
| Puryzm językowy w poszczególnych okresach rozwoju języka bułgarskiego. | HBJ\_01, HBJ\_03, HBJ\_04, HBJ\_05 |
| Zmiany ustrojów i rozpad terytorialny państw oraz ich konsekwencje w obszarze językowym. | HBJ\_01, HBJ\_05, HBJ\_06 |
| Współczesna norma językowa i przewidywane tendencje na przyszłość. | HBJ\_03, HBJ\_05 |

5. Zalecana literatura:

Solak E., *Język bułgarski*, w: *Słowiańskie języki literackie. Rys historyczny*, red. B. Oczkowa, E. Szczepańska, Kraków 2011, s. 195-226.

Solak E., *Znaki szczególne. Językowe i wokółjęzykowe problemy bułgarskiego Odrodzenia*, Kraków 2009.

Walczak M., *Język piśmiennictwa bułgarskiego. Zarys dziejów*, Poznań 1998.

*Istorija na novobălgarskija knižoven ezik*, red. E. Georgieva i in., Sofia 1989.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU(proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | x |
| Wykład konwersatoryjny | x |
| Wykład problemowy | x |
| Dyskusja | x |
| Praca z tekstem | x |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) |  |
| Metoda ćwiczeniowa | x |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa | x |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | x |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) |  |
| Praca w grupach | x |
| Aktywne uczestnictwo w zajęciach  | x |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla zajęć/przedmiotu** |
| HBJ\_01 | HBJ\_02 | HBJ\_03 | HBJ\_04 | HBJ\_05 | HBJ\_06 |
| Egzamin pisemny |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium ustne | x | x | x | x | X | x |
| Test |  |  |  |  |  |  |
| Projekt |  |  |  |  |  |  |
| Esej |  |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna | x | x | x | x | X | X |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) -  |  |  |  |  |  |  |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności**  |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | 30 |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | 5 |
| Czytanie wskazanej literatury | 10 |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.  |  |
| Przygotowanie projektu | 10 |
| Przygotowanie pracy semestralnej |  |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | 5 |
| Inne (jakie?) - |  |
| … |  |
| SUMA GODZIN | 60 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | 2 |
|  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): znakomita wiedza, umiejętności i kompetencje wynikające z treści kształcenia

dobry plus (+db; 4,5): bardzo dobra wiedza, umiejętności i kompetencje wynikające z treści kształcenia

dobry (db; 4,0): dobra wiedza, umiejętności i kompetencje wynikające z treści kształcenia

dostateczny plus (+dst; 3,5): przeciętna wiedza, umiejętności i kompetencje wynikające z treści kształcenia

dostateczny (dst; 3,0): dostateczna wiedza, umiejętności i kompetencje wynikające z treści kształcenia

niedostateczny (ndst; 2,0): brak wiedzy, umiejętności i kompetencji wynikających z treści kształcenia